

Un menu de Noël à l'ancienne

Le chef Roland Brouillard prépare au restaurant "Les Filles du Roy" une authentique cuisine canadienne. Les recettes qu'il propose ici peuvent fort bien être regroupées dans un menu de Noël; elle peuvent aussi, prises séparément, réchauffer un menu classique.

CONSOMME AU SHERRY

— Préparer un bon consommé de base.
— A chaque tasse de consommé bouillant, ajouter une cuillerée à soupe de Sherry. Préparation du consommé de base:

2 c. à soupe de gras de boeuf
2 livres de poitrine ou d'épaule de boeuf
1 à 2 livres de jarret de veau
3 pintes d'eau tiède
4 oignons moyens coupés en quatre
2 carottes entières
1 c. à soupe de gros sel
1/2 c. à thé de moutarde sèche
1/2 c. à thé de thym
1 t. de feuilles de céleri haché

— Faire fondre le gras de boeuf et y faire légèrement dorer le morceau de boeuf.
— Ajouter le reste des ingrédients. Porter à ébullition. Couvrir et laisser mijoter à feu lent pendant deux heures et demie.

— Pour filtrer ce bouillon: mouiller et tordre un linge, le placer dans une passoire sur un grand bol et y verser le contenu de la casserole. (Laisser couler, sans toucher).

— Conserver au réfrigérateur.
NB — Préparer la veille, ce consommé peut être dégraissé sans difficulté.

PATE DE FOIE GRAS

1 1/2 livre de foie de veau
3/4 livre de lard gras, frais
2 oeufs
1 oignon
2 branches de céleri
3 branches de persil
1 pincée de thym
1/4 c. à thé de sel fin
1 feuille de laurier

— Faire revenir le céleri, le persil, l'oignon dans le lard haché fin. Ajouter les aromates.

— Faire tremper le foie dans de l'eau vinaigrée pendant une dizaine de minutes. L'égoutter et passer au haché-viande puis au tamis fin pour obtenir une purée. Ajouter à la première préparation; ajouter les oeufs un par un en battant fortement.

— Doubler un moule avec du papier-parchemin; y verser la purée de foie; sur le dessus, disposer de fines tranches de lard et une feuille de laurier.

— Faire cuire au bain-marie, dans un four à 275 degrés F., pendant deux ou trois heures.

— Laisser refroidir le pâté dans son moule. On peut alors le couvrir d'une sauce "chaud-froid".

— Préparation de la sauce:

3 c. à soupe de beurre
4 c. à soupe de farine
1 1/2 t. de bouillon de poulet
1 t. de lait
1 1/2 c. à soupe de gélatine
4 c. à soupe d'eau froide

— Faire gonfler la gélatine dans l'eau froide.

— Faire fondre le beurre; incorporer la farine puis le bouillon et le lait; laisser épaissir.

— Verser cette sauce sur la gélatine. Lorsqu'elle est épaissie, verser sur le foie.

TOURTIERE

1 livre de porc haché
1/2 livre de veau haché
2 petits oignons (en dés)
2 gousses d'ail (émincées)
1 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de sarriette
1/4 c. à thé de sel de céleri
1/4 c. à thé de clous de girofle moulu
3/4 t. d'eau
2 pommes de terre, cuites

— Mettre tous les ingrédients (les pommes de terre exceptées) dans une casserole. Porter à ébullition et laisser cuire à découvert pendant 20 minutes. Retirer du feu.

— Ajouter les pommes de terre cuites et pilées. Laisser refroidir.

— Enfermer cette préparation entre deux croûtes de tarte.

— Faire cuire dans un four à 450 degrés F. jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée.

TIMBALES AUX HUITRES

1 chopine d'huitres
1 1/2 t. de sauce blanche
1/2 c. à thé de sel de céleri

— Egoutter les huitres et les faire chauffer dans le beurre, jusqu'à ce que les bords commencent à "froncer". Ajouter l'eau des huitres.

— Ajouter à une sauce blanche (recette ci-dessous); assaisonner avec le sel de céleri et servir sur des timbales de pâte feuilletée.

— Préparation de la sauce blanche:

2 c. à soupe de beurre
2 c. à soupe de farine
1/2 t. de lait
1/4 c. à thé de sel
1 pincée de poivre

— Faire fondre le beurre dans une petite casserole à fond plat ou dans la partie supérieure d'un bain-marie.

— Incorporer la farine à laquelle on aura ajouté les assaisonnements. Lorsque le mélange est homogène, incorporer le lait en remuant sans arrêt. Laisser cuire une quinzaine de minutes au bain-marie.

DINDE ROYALE

— Farcir la dinde, la badigeonner d'huile. Foncer la casserole de quelques bardes de lard.

— Faire cuire dans un four à 300 degrés F. en calculant une demi-heure de cuisson par livre de viande. (On peut diminuer la température à 250 degrés).

— Faire une sauce avec le jus de cuisson.

— Préparation de la farce:

1 livre de viande de porc haché
1 t. de mie de pain
4 c. à soupe de beurre
1/2 t. de noix

2 t. de pommes sarriette et thym
2 c. à thé de sel
1 c. à soupe de persil

— Faire fondre le beurre; ajouter les herbes puis le pain; bien mélanger et faire prendre couleur.

— Ajouter le porc et lorsque celui-ci est cuit, ajouter les assaisonnements, les pommes et les noix. Laisser refroidir et ne farcir la dinde qu'au moment de la mettre au four.

BUCHÉ DE NOËL

3 oeufs
1 t. de sucre
1 c. à thé de vanille
1/4 t. de farine ordinaire
2 c. à thé de poudre à pâte
1/4 t. de lait
1 c. à soupe de beurre

— Battre les oeufs dans un bol profond jusqu'à ce qu'ils moussent et prennent une couleur crème (5 minutes environ).

— Ajouter le sucre graduellement en battant bien après chaque addition. Ajouter la vanille.

— Mélanger parfaitement la farine, la poudre à pâte et le sel.

— Faire réchauffer le lait sans le laisser bouillir et ajouter le beurre.

— Incorporer les ingrédients secs dans le mélange oeufs-sucre, sans battre. Incorporer le lait chaud et remuer jusqu'à ce que le liquide soit absorbé.

— Beurrer un moule à gâteau (14x10x4); tapisser de papier ciré jusqu'à un demi-pouce de bord; beurrer à nouveau et saupoudrer de farine.

— Verser uniformément la pâte dans ce moule.

— Faire cuire dans un four à 400 degrés F. pendant une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que le gâteau devienne brun doré.

— Couper les bords et les mettre de côté pour la décoration. Démouler le gâteau sur une serviette; le saupoudrer de sucre à glacer; rouler rapidement avec la ser-

viète. Laisser refroidir pendant une quinzaine de minutes.

— Dérouler et recouvrir de gelée ou de confiture en commençant à un demi-pouce du bord. Rouler le gâteau à nouveau; couvrir avec la serviette et laisser refroidir parfaitement.

— Pour la décoration de la bûche, préparer un glaçage en mettant en crème 1/4 t. de beurre, 2 t. de sucre à glacer. Incorporer 1 c. à soupe de cacao et 2 c. à soupe de café très fort, froid. Utiliser un tiers de cette préparation pour masquer les extrémités de la bûche. Au reste du glaçage ajouter en battant 1/2 t. de cacao et 1 c. à thé de crème. Découper les morceaux de gâteau, retirer au début pour simuler les noeuds de la bûche; les mettre en place et finir de glacer le gâteau en utilisant une spatule métallique pour imiter le grain du bois.

POMMES A L'ORANGE ET AU MARASQUIN

1 belle pomme par personne
2 oranges
1 citron
3 c. à soupe de sucre à glacer
cerises confites

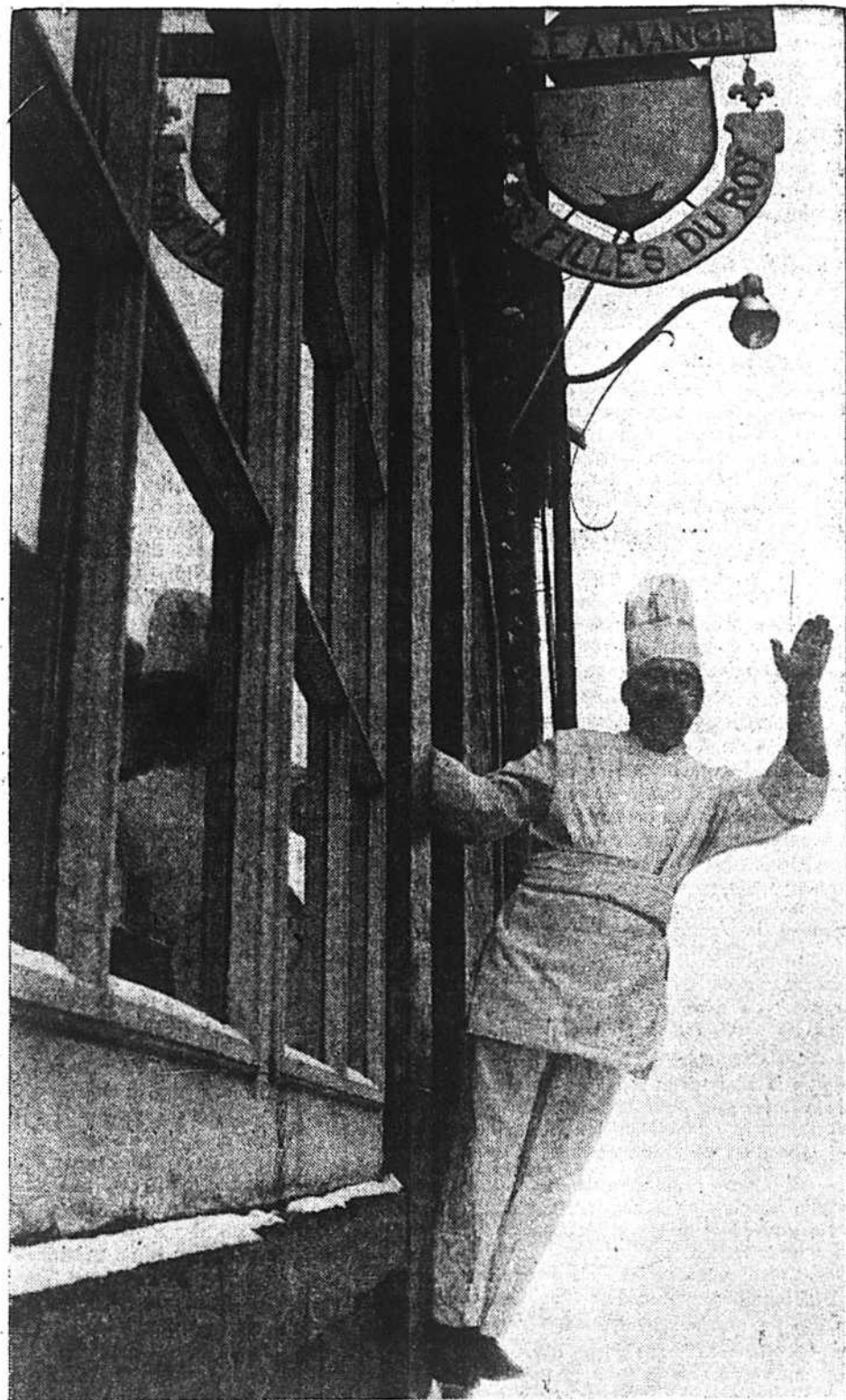
— Laver et essuyer les pommes. Dans chacune d'elles, découper la valeur d'un quartier d'orange; retirer la partie fibreuse et les pépins.

— Remplacer le morceau de pomme retiré par une section d'orange, non pelée et de même taille.

— Râper sur les pommes du zeste de citron et mouiller avec du jus de citron.

— Ranger les pommes dans un plat allant au four. Saupoudrer abondamment de sucre; arroser avec le marasquin et faire cuire au four pendant 40 minutes en arrosant souvent avec le jus qui se forme.

— Dès que les pommes sont cuites les ranger dans un plat de service. Lorsqu'elles sont refroidies, les saupoudrer de sucre à glacer et décorer avec les cerises.



Le chef Roland Brouillard, des "Filles du Roy".

photo Antoine Deslats.

Sûr! Vous contenterez tout le monde...tout le temps!

HIRAM WALKER & SONS DISTILLENT DES WHISKYS DE QUALITÉ DEPUIS PLUS DE 100 ANS.

Superbes Cuirs

Recherchés pour leur souplesse

◀ Cuir de haute qualité. Doublure "Borg" amovible. Brun moka, vert forêt. Tailles: 36 à 46. **\$135**
Léger supplément pour tailles 48 à 54 ou extra longues

Peaux de cochon, au fini velouté. Doublure de laine. Brun aztèque. Tailles: 36 à 46. Modèle non illustré. Doublure "Borg" amovible. Beige naturel. **\$125**

Deux modèles (non illustrés)
Cuir souple. Brun clair ou vert 36 à 46. **\$115**
Autre modèle. Cuir souple. **\$145**

Bovet

VETEMENTS ET CHAUSSURES POUR HOMMES ET GARÇONS

CENTRES D'ACHATS
Rockland 735-5441
Les Galeries d'Anjou 353-6310
Domaine 254-3543
CHOIX INCOMPARABLE — SERVICE IMPECCABLE

Grandes tailles
2567 est. rue Ontario 527-3601

OUVERT jusqu'à 9 h. P.M. jusqu'au 23 décembre y compris samedi 19 déc.

entre la poire & le fromage

AVEC
FRANÇOISE
KAYLER

Les Chevaliers de la Table Ronde

Dans vingt ans, c'est à peine s'ils seront dans la force de l'âge et pourtant ce seront déjà de "vieux" gastronomes. Le plus âgé des Chevaliers de la Table Ronde n'a certainement pas vingt-cinq ans.

Ils ont encore l'âge d'aller à l'école et c'est ce que font deux d'entre eux. Ils suivent des cours de cuisine. "Manger et apprendre à manger" c'est un peu la devise de ce jeune club, le plus jeune de tous nos clubs de gourmets. La plus agréable des façons d'apprendre c'est encore de multiplier les occasions de se retrouver à table. Ces Chevaliers ne se privent pas de ce plaisir : en un an, six dîners ont été partagés.

Michel Labelle et Michel Pauzé ont décidé que la dégustation ne leur suffisait pas. Ils ont décidé d'aller au fond des choses, des plats et des casseroles.

Il leur fallait un professeur de cuisine. Ils ont choisi Sœur Berthe et, une fois par semaine, ils vont à l'école des Arts et Métiers de la rue Stanley. Ils font leur première année. S'ils sont aussi assidus que les autres élèves (des femmes seulement) ils devraient, dans cinq ans, aborder le cours de gastronomie. Ni l'un ni l'autre ne semble poursuivre ce but. Ce qu'ils veulent acquiescer, ce sont les bases de la cuisine. Pour la pratique, ils étudient les chefs... sur le vif.

Les Chevaliers de la Table Ronde se réunissent la semaine dernière pour fêter leur premier anniversaire. Comme à chacun de leurs repas, ils étaient treize à table. Ils avaient choisi le Pickwick, ce tout petit restaurant dirigé par un chef québécois qui se partage entre la cuisine et la salle pour régaler ses clients.

L'apéritif une fois servi, le menu s'ouvrait sur un "potage moligaton", crème de légumes parfumée au cari, pour se poursuivre avec "des fruits de mer sur coquille", entrée qui s'inspire de la coquille St-Jacques. Venaient ensuite une "escalope de veau cordon bleu" fine et nuancée, puis un "gigot d'agneau rôti" simplement présenté dans son fond de cuisson déglacé (et sur assiettes brûlantes). Des "haricots verts au lard" le suivaient, liés en botte dans un ruban de lard rôti. Une salade d'endives et de laitue, un panier de fruits frais et un plateau de fromages terminaient le repas.

Le point final de ce dîner où chaque plat fut une réussite, simple, délicat, sans recherche factice, se terminait sur un excellent café servi en demi-tasses. Rares sont les dîners qui se terminent ainsi.

Les Chevaliers de la Table Ronde ont coutume de mettre le chef sur la sellette à la fin du repas. Le chef Jean Cayer s'est prêté à ce jeu, expliquant l'ordonnance du repas, la composition des sauces, livrant le comment et répondant au pourquoi.

Une leçon a été tirée de ce dernier repas : dans un menu, les plats et les vins doivent être à armes égales. Pour un budget donné, il vaut mieux simplifier le menu que la carte des vins. Un blanc et un rouge accompagnent ce menu, un Riesling et un Châteauneuf de Javerand, excellent Chirouble, importation privée du Pickwick; mais un troisième vin aurait bien desservi ce repas.

N'était-ce pas une façon agréable de prendre une leçon de gastronomie ?

A boire

Ce n'est pas un vin, ce n'est pas un "spiritueux", mais cela se boit. Et cela se boit comme un vin pétillant. Mais c'est rouge. Cela s'appelle "Cold Duck". C'est d'ailleurs sans aucune prétention que ce vin a été lancé puisque la Société Chateau Gai Wines le présente elle-même comme... un produit.

Le "Cold Duck" est un mélange de vin rouge et de mousseux. Il a une robe d'un rouge extraordinaire, un petit goût de cerise qui lui vient du rosin dont il est issu et s'il ne pétillait pas longtemps, il chatouillerait le bout de la langue. Il se vend bien en Ontario, aux Etats-Unis et en Angleterre. Il correspond évidemment à un certain goût "américain". On le voit mal accompagnant une viande, mais fort bien servi frais entre les repas. Il s'offrira bien pendant les Fêtes d'autant plus qu'il est habillé de rouge.

"Cold Duck" (à ne pas traduire par canard froid) est une traduction d'un mot allemand, lui-même une corruption d'un terme qui désignait une coutume "barbare" : à la fin du repas, on mélangeait tous les fonds de bouteilles qui restaient, les blancs, les rouges, les mousseux et les pétillants...

Macédoine

Pour ne pas pleurer en épluchant les oignons, il suffirait de fermer la bouche.

C'est ce que viennent de découvrir deux chercheurs de l'Université du Michigan en travaillant à la composition d'un nouveau produit à base d'oignon. Aucune explication de ce phénomène n'a pu être donnée.

En Saskatchewan, une ligue féminine de tempérance s'oppose à ce que Graham Kerr, bien connu sous le nom de "Galloping Gourmet" utilise du vin dans les recettes qu'il présente à la télévision.

Toute publicité pour les boissons alcooliques est interdite dans cette province...

Un cuisinier à la retraite qui ramasse et mange des champignons sauvages depuis son enfance, vient de mourir empoisonné... par des champignons.

Ermate Lavino, hospitalisé douze heures après avoir absorbé deux spécimens d'une espèce mortelle est décédé à l'âge de soixante-douze ans, à San Anselmo en Californie. Depuis trente ans, il ramassait des champignons au même endroit.

Deux spécialistes de l'Université de Californie ont identifié la variété : l'amanite phalloïde. On ne connaît pas d'antidote.

GATEAU RENVERSE AUX CANNEBERGES

2 c. à soupe de beurre fondu

1 t. de cassonade (foncée)

2 oranges de Californie

2 t. de canneberges fraîches

1/2 t. de beurre

1/2 t. de sucre

2 oeufs

2 t. de farine

1 c. à thé de poudre à pâte

1/2 c. à thé de soda à pâte

1/2 c. à thé de sel

1 t. de lait

1/2 t. de jus d'orange frais

2 c. à thé de zeste d'orange râpé

— Repartir également le beurre fondu dans une lèchre (13x9x2 pouces); recouvrir également avec la cassonade.

— Eplucher les oranges, les découper en tranches et couper chacune en deux. Disposer dans le plat et recouvrir avec les canneberges.

— Mettre le beurre en crème; incorporer le sucre puis les oeufs pour obtenir une pâte homogène et légère.

— Incorporer les ingrédients secs tamisés ensemble en alternant avec le lait et le jus d'orange. Ajouter le zeste.

— Verser cette pâte sur les fruits.

— Faire cuire dans un four à 350 degrés pendant 45 ou 50 minutes.

— Retourner aussitôt cuit sur un plat et servir froid ou tiède.

Gâteau aux fruits et plum-pudding

135 gallons de rhum, 182 gallons de stout, 3,648 livres de pommes, 3,716 livres de farine, 4,560 livres de chapelure... une partie des ingrédients nécessaires aux cuisines du Canada National pour préparer les 46,000 livres de plum-pudding qui seront servis en dessert à bord des trains, entre le 16 décembre et le 6 janvier. Les passagers pourront acheter ce pudding en boîtes de conserve de 19 onces. (six portions).

A l'intention des amateurs de plum-pudding, voici la recette du CN calculée pour un pudding de cinq livres.

PLUM PUDDING

10 onces de raisins

12 onces de raisins de Corinthe

10 onces de raisins de Smyrne

8 onces d'écorces de fruits

4 onces d'amandes coupées fin

8 onces de pommes en morceaux

1/2 c. à thé de vanille

1/4 c. à thé d'essence d'amande

5 onces de rhum (brun)

4 onces de stout (bière)

4 oeufs

8 onces de cassonade

8 onces de farine

1/2 c. à thé de bicarbonate de soude

10 onces de chapelure

10 onces de suif de bœuf haché

1/2 c. à thé de cannelle

1/4 c. à thé de gingembre

1/4 c. à thé de muscade

1/2 c. à thé de toutes-épices

1/4 c. à thé de sel

zeste râpé et jus d'un demi-citron

zeste râpé et jus d'une demi-orange

• Laver les raisins et les faire cuire quelques minutes à l'étuvée pour les amollir.

• Ajouter aux raisins le rhum, la bière, les jus de citron et d'orange, les essences. Laisser macérer pendant une douzaine d'heures.

• Hacher très fin, les pommes, les zestes de citron et d'orange. Ajouter les oeufs battus puis mélanger avec les fruits.

• Mélanger les épices, les amandes hachées et le suif, ajouter au reste de la préparation et bien remuer le tout.

• Verser le tout dans un bol ou dans un moule; recouvrir d'une toile saupoudrée de farine et nouer avec une ficelle.

• Plonger dans un récipient d'eau chaude et laisser cuire à la vapeur pendant cinq heures.

Servir avec l'une des deux sauces suivantes :

CREME BONBON

1/2 t. de beurre

1 t. de sucre en poudre

1 c. à thé d'extrait de vanille

• Mettre le beurre en crème; ajouter le sucre et battre en mousse. Ajouter la vanille et bien mélanger.

• Laisser attendre au réfrigérateur. Cette recette permet de préparer une tasse de crème.

CREME AUX OEUFS

1 t. de lait

2 jaunes d'oeufs

1/8 c. à thé de sel

1/4 c. à thé de vanille

2 c. à soupe de sucre.

• Faire chauffer le lait au bain-marie de préférence.

• Battre les jaunes d'oeufs; ajouter le sucre, le sel puis le lait tout en continuant de battre. Faire cuire au bain-marie en remuant constamment jusqu'à consistance de crème.

• Laisser refroidir puis ajouter la vanille.

2 1/4 t. de farine

1 c. à thé de poudre à pâte

1/4 c. à thé de sel

1/2 c. à thé de muscade râpée

1/2 c. à thé de cannelle

3/4 t. de beurre

1 1/4 t. de sucre

4 oeufs

1/2 t. de café très fort

1/2 t. de raisins secs blancs

1 t. de raisins sans pépins

1 t. de raisins de Corinthe

1/2 t. de fruits confits hachés

1 t. d'amandes effilées.

1/4 t. d'amandes hachées

2 c. à soupe de sirop de maïs léger

2 c. à soupe d'eau

Cognac ou jus de fruit.

• Mélanger (en tamisant) farine et poudre à pâte, le sel et les épices.

• Mettre le beurre en crème; incorporer le sucre, graduellement en battant bien. Ajouter les oeufs, un à la fois, en battant bien après chaque addition.

• Ajouter les ingrédients secs en alternant avec le café, commençant et finissant avec la farine.

• Verser dans un moule à cheminée de 9 pouces, bien beurré.

• Enrober les fruits et les amandes effilées de farine et les ajouter à la pâte.

• Cuire dans un four à 350 degrés pendant une demi-heure.

• Saupoudrer avec les amandes hachées et poursuivre la cuisson (30 ou 35 minutes).

• Faire mijoter le sirop et l'eau pendant une minute. Badigeonner le gâteau avec cette préparation. Laisser refroidir pendant une quinzaine

de minutes puis démouler sur une grille.

Lorsque le gâteau est parfaitement refroidi,

l'envelopper dans un coton à fromage qui a

été trempé dans du cognac ou du brandy. En-

velopper ensuite dans une feuille d'aluminium

et conserver au réfrigérateur.



Le gâteau aux fruits tout autant que le plum-pudding est d'origine anglaise. Le dessert typique des Noël français, c'est la bûche qui peut être un biscuit roulé et fourré ou une composition façonnée à base de purée et de crème de marrons.

Desserts des Fêtes

ORANGES AU RHUM

1 t. de zeste d'orange en bâtonnets

1 1/2 t. de sucre

1/2 t. d'eau

6 c. à soupe de rhum blanc

10 oranges de Californie

Crème au rhum

— Inciser la pelure de deux oranges en quatre parties. Délicatement détacher la pelure avec les doigts, sans la briser. Retirer le plus possible de "blanc" en grattant. Découper ce zeste en bâtonnets, aussi fins que possible, sur une planche à l'aide d'un bon couteau. (On devrait obtenir une tasse de zeste ainsi préparé.)

— Placer le zeste dans une casserole, ajouter le sucre et l'eau; porter au point d'ébullition en remuant jusqu'à ce que le sucre soit dissout. Couvrir et laisser mijoter vingt minutes.

— Egoutter parfaitement et conserver le sirop. Faire refroidir. Ajouter alors six cuillères à soupe de rhum blanc à six cuillères à soupe de sirop et mouiller le zeste refroidi avec cette préparation. Conserver dans un récipient hermétiquement au réfrigérateur.

— Peler les oranges à vif et les découper en rondelles. Couvrir et conserver au réfrigérateur.

— Au moment de servir, disposer les fruits sur un plat; disperser sur le dessus une partie des zestes et mouiller légèrement de sirop parfumé au rhum.

— Servir avec un bol de sauce au rhum.

PREPARATION DE LA SAUCE

1 1/2 t. de sucre

1 c. à soupe de fécule de maïs

1/2 t. de lait

3 jaunes d'oeufs

1 c. à thé de vanille

6 onces de fromage "cottage" crémeux

4 à 5 cuillères à soupe de rhum blanc

1 t. de crème à 35%

— Mélanger le sucre et la fécule de maïs; délayer avec le lait puis faire cuire sur feu doux en remuant jusqu'à ce que la préparation épaississe. Laisser cuire à léger frémissement, pendant deux minutes.

— Battre les jaunes d'oeufs et les ajouter graduellement à la préparation chaude. Poursuivre la cuisson, une minute, sans laisser bouillir.

— Incorporer la vanille et laisser refroidir.

— Battre le fromage jus-

qu'à ce qu'il devienne crémeux; incorporer la première préparation, graduellement, en battant. Incorporer le rhum par cuillères.

— Laisser attendre une dizaine de minutes au réfrigérateur avant d'incorporer la crème fouettée.

— Refroidir parfaitement avant de servir.

— Cette recette permet de servir une douzaine de personnes.

AMENEZ-EN DES ANGLAIS



Ils se pensent toujours plus fins que les autres... ils pensent connaître leur dry gin par cœur... mais, en douce, servez-leur un Wiser International... Ils vont tellement l'aimer qu'ils voudront revenir. On est prêt à les recevoir, à les instruire, à leur dire où aller s'en acheter à \$8.15 le quarante onces.

bien équipés... on peut tous leur en montrer.

Wiser's Distillery Limited, Belleville, Canada.

BEST MILK

LAIT PARTIELLEMENT ECREMÉ EN POUDRE, EN SACHET DE 4 ONCES DONNE 40 ONCES DE LAIT LORSQUE RECONSTITUÉ

SERVICE DE LIVRAISON A DOMICILE

256-1021

Aux fêtes offrez un cadeau qui en dit long sur vous...

Le gâteau aux fruits POM.

Frais, succulent, comble de pacanes tendres, rempli de fruits et arrosé d'esprit joyeux.



Le cadeau familial traditionnel aux fêtes, les gâteaux aux fruits POM sont disponibles en contenants métalliques décorés de 5 et 3 lb, et en barres de 2 lb. Composez 933-3621 maintenant pour vous assurer une livraison avant Noël. Une gamme complète de pâtisseries des fêtes est disponible. Les délices des fêtes sortent toujours des fours POM

"Les prix coupés à plein? Je trouve ça épatant! Faites comme moi... allez chez Dominion!"

(Janine Mignolet)

Chez Dominion, les prix sont coupés à plein dans tous les marchés, sur des milliers d'articles. Il ne s'agit pas là d'une offre spéciale ou temporaire mais bien d'une politique qui s'applique désormais tous les jours, toutes les semaines, tous les mois, POUR DE BON! Rien n'a changé: la qualité, les viandes, les marques privées, le service... Mais maintenant, Dominion vous offre, en plus, des prix coupés à plein.

DOMINION

continue de nous faire bien manger!

Prix coupés à Plein tous les jours!

SAUCE CANNEBERGES OCEAN SPRAY ENTIERES OU EN GELEE BTE 14 OZ	27¢
HUILE D'ARACHIDES PLANTER 10¢ DE RABAIS BOUT 32 OZ 15¢ DE RABAIS BOUT 48 OZ	87¢
MARGARINE BLUE BONNET EN QUARTIERS	1 LB 40¢
MARGARINE BLUE BONNET 10¢ DE RABAIS	PQT 3 LB \$1.09
POIS SURCHOIX LESIEUR Nos 1-2	BOITE 14 OZ 30¢
POIS et OIGNONS GREEN GIANT	BOITE 14 OZ 27¢
MAIS EN GRAINS ENTIERES SURCHOIX NIBLETS	BOITE 12 OZ 22¢

Prix coupés à Plein tous les jours!

CORNICHONS ou OIGNONS SUCRES ORIENTAL	POT 12 OZ 45¢
OLIVES QUEEN FARCIES OU ORDINAIRES ORIENTAL	POT 12 OZ 45¢
OLIVES FARCIES MANZANILLA ORIENTAL	POT 12 OZ 45¢
ANANAS BROYES DE CHOIX Q.T.F.	BOITE 14 OZ 21¢
ANANAS EN CUBES OU TRANCHES DE CHOIX Q.T.F.	BOITE 14 OZ 23¢
SACS de THE ORANGE PEKOE SALADA (PAPIER)	POT DE 60 77¢
CRISTAUX SAVEUR D'ORANGE	POT DE 3-6 1/2 OZ 88¢

Prix coupés à Plein tous les jours!

DELICES (Snackers) McCormick	POT 8 OZ 33¢
DELICES McCormick POUR RECEPTIONS	POT 12 OZ 44¢
EAU MINERALE MONTCLAIR	BOUT. 30 OZ 30¢
POTAGE au SAUMON CLOVER LEAF	BTE 10 OZ 29¢
POTAGE aux Palourdes CLOVER LEAF	BTE 10 OZ 29¢
CAFE INSTANTANE RICHMELLO	POT 8 OZ \$1.07
FEVES de CAFE RICHMELLO (2 lb 1.75)	SAC 1 LB 88¢
COCKTAIL de FRUITS De choix DOMINION (14 oz 30¢)	BOUT. 6 1/2 OZ 36¢
JUS D'ORANGE Frais DOMINION (32 oz 39¢)	BOUT. 6 1/2 OZ 72¢
PAIN TRANCHE BLANC KREAMY	PAIN 24 OZ 18¢
GATEAU aux FRUITS RICHMELLO morceaux ou tranches 1 LB	67¢
GATEAU aux FRUITS RICHMELLO morceaux ou tranches 2 LB	\$1.33
GATEAU aux FRUITS RICHMELLO Morceau	3 LB \$1.95
GATEAU aux FRUITS RICHMELLO Morceau	4 LB \$2.65

Prix coupés à Plein tous les jours!

BONBONS MELANGE DES FETES	Pot 1 LB 39¢
CANNES de BONBON ALLAN	Pot DE 6 28¢
MENTHES PASTELLES	Pot 15 OZ 51¢
SERVIETTES de PAPIER MOTIF DES FETES	POT de 20 43¢
VERRES sur PIED RIVIERA — DE TABLE	CH. 69¢
GUIRLANDE DE NOEL PLASTIQUE DURABLE 14"	96¢
PAPIER EMBALLAGE 7 ROUL 24" X 320"	\$1.87
PAPIER ET TISSU NOTRE PRIX	81¢
RUBAN DE NOEL	POT DE 6 81¢
JOUEUX de PELUCHE COULEURS VARIEES	\$2.98
PETITES POUPEES GALEMENT VETUES	AVEC BOUTEILLE 99¢
AUTOS de COURSE MOTORIFIC - PILE NON COMPRISE	\$1.49
SACS à ORDURES GLAD PAR UNION CARBIDE	POT DE 10 65¢
TISSUS FACIAUX BLANCS OU PASTELS	POT 200 37¢
DENTIFRICE PEPSODENT	TUBE GEANT 65¢

SUPER-AUBAINE

MELANGES A GATEAUX ROBIN HOOD

Pqt 18 oz **34¢**

SUPER-AUBAINE

FRITES

CONGELES HILLTOP
CANADA DE CHOIX

Pqt 2 lb **29¢**

SUPER-AUBAINE

PATATES CHIPS

HUMPTY DUMPTY

Format 18 oz **93¢**

SUPER-AUBAINE

KIK COLA

PLUS DEPOT

Bout. 30 oz **14¢**

SUPER-AUBAINE

Tartes aux pommes

RICHMELLO

Tarte 24 oz **39¢**

SUPER-AUBAINE

Tartes aux raisins

RICHMELLO

Tarte 24 oz **45¢**

SUPER-AUBAINE

Papier aluminium

ALCAN

(ROUL. 18" X 25' 69¢)
Roul. 12" X 25' **35¢**

Plus la SUPER-AUBAINE

La super-aubaine Dominion est une économie très spéciale, d'une durée limitée. Nous pouvons vous l'offrir si les conditions du marché le permettent ou si un manufacturier nous fait une offre particulièrement intéressante. Vous bénéficiez de cette super-aubaine jusqu'à épuisement du stock!

SUPER-AUBAINE

COCKTAIL

AUX CANNEBERGES
OCEAN SPRAY (40 oz 75¢)

Bout. 24 oz **43¢**

SUPER-AUBAINE

CAFE MOULU

CHASE & SANBORN

Sac 1 lb **95¢**

SUPER-AUBAINE

Café instantané

CHASE & SANBORN
(POT 7 OZ \$1.04)

Pot 10 oz **\$1.49**

SUPER-AUBAINE

Pains à Hamburg

RICHMELLO

Pqt de 8 **29¢**

SUPER-AUBAINE

PAINS HOT-DOG

RICHMELLO

Pqt de 8 **29¢**

Prix coupés à Plein sur les fruits et légumes!

MANDARINES NOUVELLE RECOLTE DU JAPON — VERITABLES	BOITE ENV. 9 LB \$2.48
CANNEBERGES IMPORTES — FRAICHES FACILES A PREPARER	BTE 1 LB 29¢
POMMES CORTLAND ou McIntosh	SAC 5 LB 49¢
PATATES de TABLE Can. No 1 du Nouv. Brunswick 10 LB	SAC 33¢

SUPER-AUBAINE

BROCOLI FRAIS

DE CALIFORNIE — FACILE A PREPARER

GROSSEUR 14 GROS PQT **39¢**

SUPER-AUBAINE

CORNICHONS

TRANCHES MARINES CORONATION

POT 12 oz **19¢**

Prix coupés à Plein tous les jours!

JUS D'ORANGE CONGELE AVEC OU SANS SUCRE DOMINION	BTE 18¢
PETITS POIS CONGELES - DE FANTAISIE	DOMINO PQT 12 OZ 33¢
FRAISES TRANCHEES DOMINO CONGELES DE FANTAISIE	POT 15 OZ 43¢
TIGES de BROCOLI CONGELES DOMINO	POT 10 OZ 33¢

SUPER-AUBAINE

BISCUITS

DOMINION
DELICES CHOCOLAT

Paquet 1 lb **49¢**

SUPER-AUBAINE

Papier de toilette

BOUTIQUE

Pqt 2 roul. **29¢**

Prix coupés à Plein sur les VIANDES DE QUALITÉ DOMINION

DINDES Jeunes 6 à 16 lb **48¢** 20 lb et plus **43¢**
à cuire

Catégorie "A" du Canada Cryovac. Deluxe Golden Bird

DINDES Jeunes 6 à 16 lb **43¢** 20 lb et plus **38¢**
à cuire

Du Québec. Catégorie "A" du Canada. Jeunes

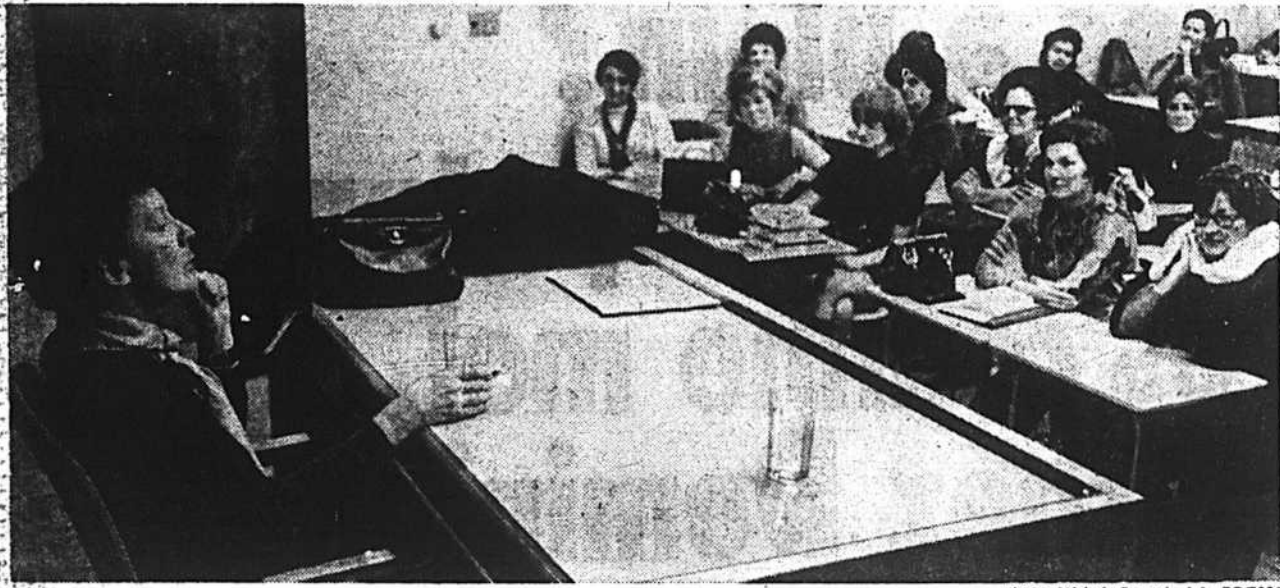
JAMBONS Complètes ou moitiés. Jarret court. **59¢**
Complètement cuits, sans peau, dégraissés, prêts à manger

Aussi disponible le meilleur choix de Dindes fraîches, chapons, poulets, oies, canards de Catégorie "A".

PORC HACHE FRAIS POUR TOURTIERES	1 LB 59¢
PIZZA MARTIN UNE AU PEPPERONI 12 OZ ET UNE 10 OZ AU FROMAGE	89¢
ROTI de PALETTE TENDON DORSAL ENLEVE	1 LB 59¢
ROTI de COTES PRET POUR LE FOUR	CROISEES 79¢
HAMBURG FRAIS HACHE No 1	1 LB 59¢
SAUCISSES COCKTAIL MAPLE LEAF	LA LIVRE 89¢
BACON SANS COUENNE MAPLE LEAF	POT 1 LB 67¢
VIANDE à FARCIR MAPLE LEAF OU SWIFT	1 LB 39¢
TOURTIERES LA BELLE FERMIERE ou TAILLEFER	16 OZ 69¢
SAUCISSES LA BELLE FERMIERE	POT 1 LB 69¢
SAUCISSES FUMÉES SWIFT PREMIUM	POT 1 LB 55¢
SAUCISSES fumées HYGRADE SUPER AUBAINE	POT 8 OZ 77¢
ROULE SALAMI HYGRADE	12 OZ 77¢
POITRINES ou CUISSSES DE DINDES, PRETES A CUIRE	1 LB 77¢
BIFTECK-ROTI PETIT FILET ou COTELETTES	1 LB \$1.37
BIFTECK de RONDE DESOSSE	1 LB \$1.07
ROTI de CROUPE SILVERSIDE	1 LB \$1.07
OIES CAT. A DU CANADA	8 A 12 LB 79¢

"Une femme libérée est plus intéressante..."

— Claire Martin



Claire Martin: "Je me demande toujours si c'est bon ou mauvais de discuter de la condition féminine entre femmes."

Les problèmes de la femme

Les cours sur "les femmes quand elles écrivent" reprennent le 18 janvier 1971 pour un second trimestre, au Pavillon des Sciences sociales. On y étudiera Betty Friedan et la situation de la femme américaine;

Evelyn Sullerot et la situation de la femme française; le Rapport de la commission d'enquête sur le statut de la femme au Canada; la femme québécoise et le travail; la femme québécoise et la politique; et enfin les

problèmes de la presse féminine. Les cours seront donnés par Fernande Saint-Martin, rédactrice en chef de la revue Châtelaine, Francine Dépatie, politologue, Madeleine Gobeil, de l'U-

niversité Carleton, et des collaborateurs. On peut se renseigner au Service d'éducation permanente, 3333, Chemin de la Reine-Marie, Montréal 247. Tél.: 343-6090 (jour) et 343-6992 (soir).

par Lily TASSO

"Nous vivons dans un monde où notre liberté rétrécit tous les jours. La libération, c'est de laisser les femmes faire ce qu'elles veulent et non de laisser les hommes leur dicter ce qu'elles doivent faire. Une femme libérée est plus intéressante..."

C'est Claire Martin qui répondait hier à une question sur la situation de la femme au Canada. Par sa présence, l'auteur québécois clôturait brillamment le premier trimestre de cours sur "Les femmes quand elles écrivent" offerts par le Service d'éducation permanente de l'Université de Montréal.

Quatre-vingt-trois enthousiastes de 20 à 70 ans — l'âge moyen était de 32 ans — ont étudié tour à tour les oeuvres de Colette, Simone de Beauvoir, Anaïs Nin, Marguerite Duras et Alba de Céspedes. Et si la plupart d'entre elles se sont senties plus d'affinités avec cette dernière qu'avec l'auteur du "Deuxième sexe", les questions pertinentes et l'intérêt extraordinaire de l'auditoire prouvaient qu'avec Claire Martin, elles parlaient un langage qui rejoignait leurs préoccupations.

S'accaparer des miettes

Une auditrice voulait savoir comment Claire Martin conciliait son travail d'écrivain avec son rôle de femme.

"Mon mari considère mon travail aussi important que le sien. Il m'aide même à relire les placards lorsqu'un de mes livres est sur le point de paraître."

L'auteur reconnaît néanmoins qu'on n'est pas porté à écrire lorsque les gens pensent que vous faites des "trucs de femme".

"Les femmes ont toujours été considérées par les hommes comme des êtres inférieurs. Nous vivons dans un monde d'hommes; ce sont eux qui dispensent le travail et la culture, ne laissant aux femmes que les miettes."

Mme Martin ajoute: "C'est nouveau de s'accaparer des miettes." L'écrivain affirme cependant sans équivoque que le rôle de la mère doit primer celui de la travailleuse.

Voi les petites choses avec ironie

— Le fait d'avoir raconté votre enfance, cela vous a-t-il libérée de votre condition féminine?

"J'ai attendu d'être libérée avant d'écrire et de me pencher sur moi-même avec ce que les anglais appellent "self-pity", répond l'auteur de "Dans un gant de fer".

"Il faut voir les petites choses avec ironie et détachement; il n'y a que les malheurs des autres qui

soient tristes," dit-elle.

Claire Martin explique, en réponse à une question, que ses souvenirs d'enfance ne sont absolument pas romancés dans la vérité des faits. "Mais un romancier raconte les choses de la façon la plus efficace, le vocabulaire le plus imagé, les tournures de phrases les plus virulentes: son histoire est montée en épingle. J'aurais préféré ne rien écrire si je devais inventer," ajoute-t-elle.

"Il peut sembler invraisemblable que tant de choses soient arrivées à une personne, mais j'étais une enfant problème."

J'étais aussi servie par une bonne mémoire. Pas besoin de revenir sur l'être problème qu'était mon père et que j'ai subi."

Avoir bon cœur au mauvais moment

Interrogée par une auditrice au sujet de son roman "Quand j'aurai payé ton visage", où elle situe l'amour hors du mariage, Claire Martin dit:

"Ma première préoccupation n'était pas tellement d'exposer l'histoire d'une femme qui abandonne son mari pour partir avec son beau-frère, mais celle d'une femme qui s'est enlisée dans une situation sans issue par manque de courage."

"L'être humain a souvent bon cœur au mauvais moment; et finalement on fait mal à tout le monde," explique l'écrivain qui faisait

dans cet ouvrage la critique des familles bourgeoises.

"Quand les fiançailles sont difficiles à rompre, on s'embarque dans un mariage qui ne correspond plus à rien. L'héroïne aurait dû rompre avant de partir avec son beau-frère. On n'épouse pas quelqu'un qu'on n'aime plus."

Pas prête avant 44 ans

L'auteur de "Doux-amer" a choisi d'écrire ce livre, sa première oeuvre, à l'âge de 44 ans. "Je ne me sentais pas prête avant. Je comprends qu'un écrivain veuille écrire à 20-25 ans; je n'approuvais pas cela pour moi. Je n'étais pas assez sûre, je n'avais pas assez d'expérience dans la vie, mais j'étais sûre que j'écrirais. Je me souviens encore de la date à laquelle j'ai commencé: c'était le 1er avril 1957. J'avais noté des sujets de nouvelles et des idées par-ci par-là et j'ai écrit les trois nouvelles contenues dans le livre en trois semaines."

Le fait de vivre à Ottawa depuis 25 ans a beaucoup aidé Claire Martin. "Montréal est plein de tentations auxquelles je sais mal résister. Ottawa est une ville tranquille, silencieuse, si près de la campagne que l'on est rendu dans les bois en dix minutes."

L'écrivain québécois ajoute: "Je fais de longs plans; tout est là en puissance," dit-elle en montrant sa tête.

Essai de garderie coopérative

par Mariane FAVREAU

En poursuivant l'inventaire de solutions possibles aux problèmes de la garde des enfants, nous avons découvert une garderie coopérative.

Mise sur pied par la Corporation des Citoyens de Parc Extension, à Montréal, la "Garderie Coopérative de Parc Extension" est en quelque sorte un projet-pilote. A ce titre, elle bénéficie d'une subvention du gouvernement provincial.

Expliquons d'abord que la Corporation des Citoyens qui compte un peu plus de 200 membres, a pour but de "promouvoir la participation des citoyens afin qu'ils puissent se donner des services qu'ils administrent eux-mêmes."

La garderie est l'un de ces services. Les parents qui y envoient leurs enfants de trois à cinq ans se font représenter par un comité chargé de gérer, jusqu'à un certain point, la bonne marche de l'entreprise.

Projet-pilote dans quel sens?

L'initiatrice du projet, Maria Moschopoulos, travailleuse sociale, a d'abord mené une enquête sur les besoins du quartier concernant une garderie. Le rapport a servi de base au projet.

Et c'est, d'une part, à cause de son fonctionnement coopératif que la garderie bénéficie de l'aide gouvernementale, explique-t-on.

Mais il y a également le fait que la clientèle de la garderie est en majeure partie composée d'enfants d'immigrants. Ce service est donc également perçu, par les organisateurs, comme une façon d'intégrer ces enfants, et par ricochet, leurs parents, à la vie québécoise. La directrice de la garderie, Mme Louise Deshaies, a insisté sur cet aspect de la question.

Enfin, le per diem de \$2 par jour, par enfant présent, doit s'appliquer à ceux dont les parents ne peuvent défrayer le coût du service. C'est donc à la conjugaison

de trois facteurs que la garderie doit l'aide gouvernementale, soit: son organisation coopérative, sa clientèle immigrante et économiquement peu favorisée.

Pour 24 enfants

Si elle a opéré à temps partiel, de janvier à juin derniers, la garderie n'a vraiment pris son élan qu'en novembre de cette année. Logée auparavant dans les locaux de l'Armée du Salut du quartier, elle est maintenant installée dans une maison de 6 pièces de la rue Durocher.

Bien que la subvention du ministère du Bien-être social ait été votée pour 50 enfants, la garderie ne peut en profiter que pour 24 enfants, les locaux ne permettant pas d'en accueillir davantage.

Et Mme Moschopoulos explique qu'à cause des hautes normes requises pour l'obtention d'un permis de garderie, les dépenses excèdent de beaucoup le per diem accordé par le gouvernement.

Les parents doivent donc déboursier \$12 par semaine, par enfant, ce qui élimine presque automatiquement les vrais défavorisés. En outre, ceux qui veulent profiter du transport (par taxi) paient \$12 de plus par mois.

Autre restriction qui cause des maux de tête: le per diem n'est accordé que si l'enfant est présent. Or, même en l'absence de deux ou trois enfants, les dépenses courantes (salaires, location, etc.) restent les mêmes, explique-t-on.

Son fonctionnement

La garderie est dirigée par une jeune bachelière en pédagogie (pré-scolaire), Louise Deshaies, assistée de Gill Haigue, de langue an-

glaise. Bilingues toutes deux, elles ont cependant adopté comme politique de parler aux enfants chacune dans leur langue maternelle. "La plupart des petits ne parlent ni anglais, ni français, explique Mme Deshaies. Beaucoup sont d'origine grecque, ou autre. Mais ils apprennent rapidement quelques mots de vocabulaire, des chansons, des comptines."

Comme personnel supplémentaire, la garderie compte sur l'aide bénévole d'étudiants de MacDonald ou de McGill, en fin d'après-midi, les lundis et mercredis; de mères de famille, le vendredi; d'une employée régulière de la Corporation les mardis et jeudis. Notons qu'on y reçoit les enfants de 7:30 à 18 heures.

En principe, toute famille de Parc Extension peut se prévaloir du service de la garderie. (Parc Extension est situé entre les rues Crémazie et Beaumont, L'Acadie et Durocher).

Une seule condition requise: faire partie de la Corporation des Citoyens dont la carte de membre est de \$1.

A leur tour, les parents dont les enfants fréquentent la garderie se font représenter par un comité de gestion chargé de faire valoir leurs vues auprès de la directrice et de la Corporation. Ce comité se réunit une fois la semaine. On y discute des horaires, du transport, des menus et de toute autre question touchant la garderie. Les parents au complet doivent se réunir une fois par mois.

Avec des moyens de fortune

Quant à la garderie elle-

même, elle est meublée avec des moyens de fortune: des meubles usagés que les parents ont réparés et repeints. "Il est difficile, explique Mme Deshaies, d'avoir à la fois des professeurs compétents, un endroit extraordinaire et un équipement parfait."

Ainsi, elle souligne qu'on a mis beaucoup d'argent sur le matériel "pour manger", qui est de bonne qualité, durable.

Les enfants reçoivent un repas chauds le midi, que prépare une cuisinière engagée à cet effet, et deux collations. Ils ont des lits de camp pour faire la sieste. En ce qui concerne les activités dirigées, la directrice estime que le matériel est adéquat: papier, peinture, pinceaux, etc.

"Mais notre ambition est d'avoir plus de choses et un local plus vaste. L'espace manque peut-être pour disposer de plus d'équipement. Il manque sûrement de mobilier et de jeux dits "éducatifs", ce qui oblige les jardinières à user de leurs ressources personnelles."

Une petite cour arrière permet aux enfants de passer quelque temps dehors lorsque la température le permet. La directrice aimerait faire visiter quelques endroits aux enfants, comme le poste de police et de pompiers. On pourrait alors compter sur des volontaires pour dispenser la surveillance supplémentaire. Il s'agit, somme toute, d'une garderie qui n'en est encore qu'à ses débuts. Certains rouages se perfectionneront sans doute en cours de route. L'important, c'est qu'elle corresponde à ce que les parents désirent. Plus leurs exigences seront élevées, meilleur sera ce service.



Un groupe d'enfants occupé à faire de la peinture digitale avec Mme Louise Deshaies.

La vie québécoise et les francophones

par Mariane FAVREAU

Les francophones de Parc Extension manqueraient-ils d'intérêt pour la Corporation des Citoyens et pour la garderie? La directrice souligne qu'il n'y a qu'un ou deux enfants de langue française.

Comment peut-on "intégrer" ces petits à la vie québécoise s'ils n'y rencontrent pas de camarades parlant la langue de la majorité? La jeune directrice nous fait remarquer que "la vie québécoise" est aussi vécue en anglais et elle estime l'acquisition de cette langue indispensable pour des immigrants qui veulent "bien gagner leur vie".

Quant à savoir pourquoi il n'y a pas plus d'enfants

francophones à la garderie, la réponse n'est pas facile à trouver. Lors de l'enquête de Mme Moschopoulos portant sur 615 familles du quartier, une bonne partie des 56 familles qui n'ont pas voulu répondre étaient de langue française. Pourquoi?

D'autre part, Mme Deshaies explique qu'on a surtout annoncé la garderie dans les journaux anglais et grecs du quartier. Mais Mme Moschopoulos indique qu'on l'a également annoncée en français et en italien. Et cet effort quadrilingue doit se poursuivre par de grandes affiches posées en des lieux stratégiques du quartier.

Utiles et différentes...des surprises Bell.

Aux Fêtes, offrez une surprise Bell. Que ce soit un appareil mural ou de table, un téléphone Contempra, un téléphone à clavier ou même un timbre-carillon, choisissez le modèle et la couleur qui conviendront le mieux. Utiles et différentes, les surprises Bell feront toujours plaisir. Nous y joignons une carte dans laquelle vous aurez formulé vos souhaits. Pour plus de détails, appelez notre bureau d'affaires.



Bell Canada

Enfin une perruque synthétique dégaugée au front

Clairol...

RECONNU POUR LA QUALITE DE SES PRODUITS

Raymond et Jean

PROFESSIONNELS DE LA COIFFURE POUR DAMES SONT FIERS DE VOUS OFFRIRE LA NOUVELLE PERRUQUE "COLLECTION DE SALON CLAIROL"

Enfin, une perruque de qualité supérieure à un prix très sensé. Vous la porterez avec fierté et vous la peignerez sans difficulté. Vous pouvez vous fier à la qualité Clairol... et aux bons conseils des maîtres coiffeurs du salon Raymond et Jean. Quel atout durant les fêtes exceptionnelles! Choisissez de couleurs.

PIROUETTE Perruque dégaugée sur le front. \$50	FRINGE Courte et bouclée. \$30	SHAGGIE Coiffure souple, longue. \$40	MAD CAP Cheveux plus longs. \$60
--	--------------------------------------	---	--

Raymond et Jean

659, SOMERLED (N.D.G.) 487-6131

Petite-fille de Churchill choisie Reine d'un festival international de fleurs

NORFOLK, Ve. (PA) — La petite-fille du regretté sir Winston Churchill, Arabella Churchill, 21 ans, a été choisie comme reine du 18e Festival international des fleurs de Norfolk, en Virginie.

Mlle Churchill, fille de Randolph et June Churchill,

à Noter ***

a l'intention de donner une série de conférences aux Etats-Unis, après ce festival de cinq jours, qui aura lieu

en avril, sous le thème de l'Azalée.

L'acceptation de la blonde jeune fille à titre de reine du

festival a été annoncée au cours d'une réunion de journalistes, par l'amiral John Martin, de Grande-Bretagne, adjoint au commandement suprême de l'OTAN, dont le quartier général est à Norfolk.

Le Festival de l'Azalée est un hommage à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, qui avait pris de l'envergure par suite d'un discours prononcé par sir Winston Churchill, à Fulton, Missouri, en 1946.

Diner de Noël chez les secrétaires

La section de Montréal de l'Association nationale des secrétaires tient son dîner de Noël ce soir, à 6 h. 30 à l'hôtel Reine Elizabeth. A cette occasion, il y aura une vente de cadeaux-surprise suivie d'une séance de ballet intitulée "Santa's Ballet Workshop" interprétée par l'Association de la jeunesse artistique.

A la Société Historique de Montréal

La Société Historique de Montréal organise un dîner de Noël qui aura lieu le vendredi 18 décembre à 19 h. chez les Filles du Roy rue Saint-Paul, dans le Vieux Montréal. Un menu spécial de mets canadiens sera offert aux convives. Prix de présence. Tous les membres et leurs amis sont cordialement invités à cette fête de Noël qui s'inscrit sous le signe de l'amitié. Pour réservations on est prié de communiquer avec le secrétariat de la S.H.M., au tél. 845-2546.

Bal de Noël à Chomedey

Un Bal de Noël aura lieu le samedi 19 décembre, à 8 h. 30 à la salle Saint Pie X, Chomedey, à Laval. Prix de présence. Pour renseignements : 688-1074.



photo Jean Goupil, LA PRESSE

Au bal de charité de l'Ad Club

Le bal de charité organisé par l'Advertising & Sales Executive Club au bénéfice, cette année, de la fibrose kystique, avait lieu samedi soir à l'hôtel Reine-Elizabeth. Chaque couple invité reçoit lors de ce bal, c'est une tradition, un sac rempli de cadeaux. Sur la photo M. et Mme McGillivray avec leur trésor.

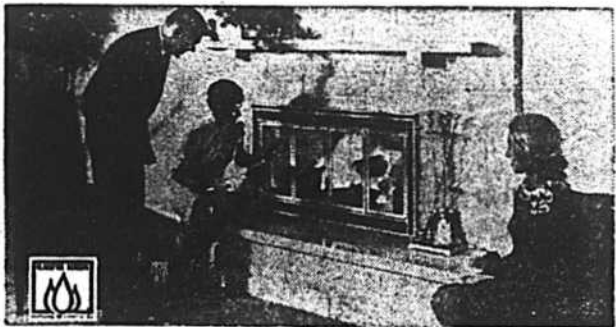


photo Keyslone

Soirée de gala au profit de l'enfance inadaptée

Le Tout-Paris en tenue de soirée a assisté, au Théâtre Montparnasse, à la première de la pièce de Leonard Gershi "Libres sont les Papillons". Cette soirée de gala était organisée au profit de l'Enfance inadaptée. Au premier rang des invités se trouvaient l'ex-ambassadeur des Etats-Unis à Paris et son épouse Mme Shriver, sœur du président des Etats-Unis. Bien que n'habitait plus Paris, les Shriver y sont venus spécialement pour cette soirée, car Mme Shriver qui est présidente de cette association s'est occupée personnel-

lement d'enfants inadaptés durant son séjour en France. Sur la photo l'ex-compagne d'Ali Khan, Bettina avait accepté de jouer avec Jacques Chazot, les vendeuses de programme. Sa meilleure cliente: la bégum (à droite). Parmi les nombreuses personnalités qui assistaient à cette soirée, on remarquait entre autres Mme Soekarno, l'épouse de l'ex-président indonésien; la princesse Margrethe du Danemark et son mari le prince Henri; la famille Rothschild et des starlettes en "mini-shorts".



Un choix de plusieurs modèles vous est offert. Nous vendons aussi tous les accessoires pour foyer.

Aussi: Un vaste choix de quincaillerie décorative et d'accessoires pour salles de bains.



IMPERIAL DECORATIVE HARDWARE

1325 ave Greene, 933-1164
(3 rues à l'ouest d'Atwater, au sud de Sherbrooke)

Chez nous, vous n'êtes jamais de trop



A l'Auberge des Gouverneurs, vous ne vous dérangez jamais. Nous sommes toujours là pour vous accueillir à bras ouverts durant la période des fêtes.

Du 18 décembre au 3 janvier inclusive-ment, une famille occupant la même chambre: \$1350 et plus.

Il y a même de la place pour cette chère belle-maman.

AUBERGE DES GOUVERNEURS
3030, BOUL. LAURIER, QUÉBEC
155 EST, BOUL. RENÉ LEPAGE, RIMOUSKI

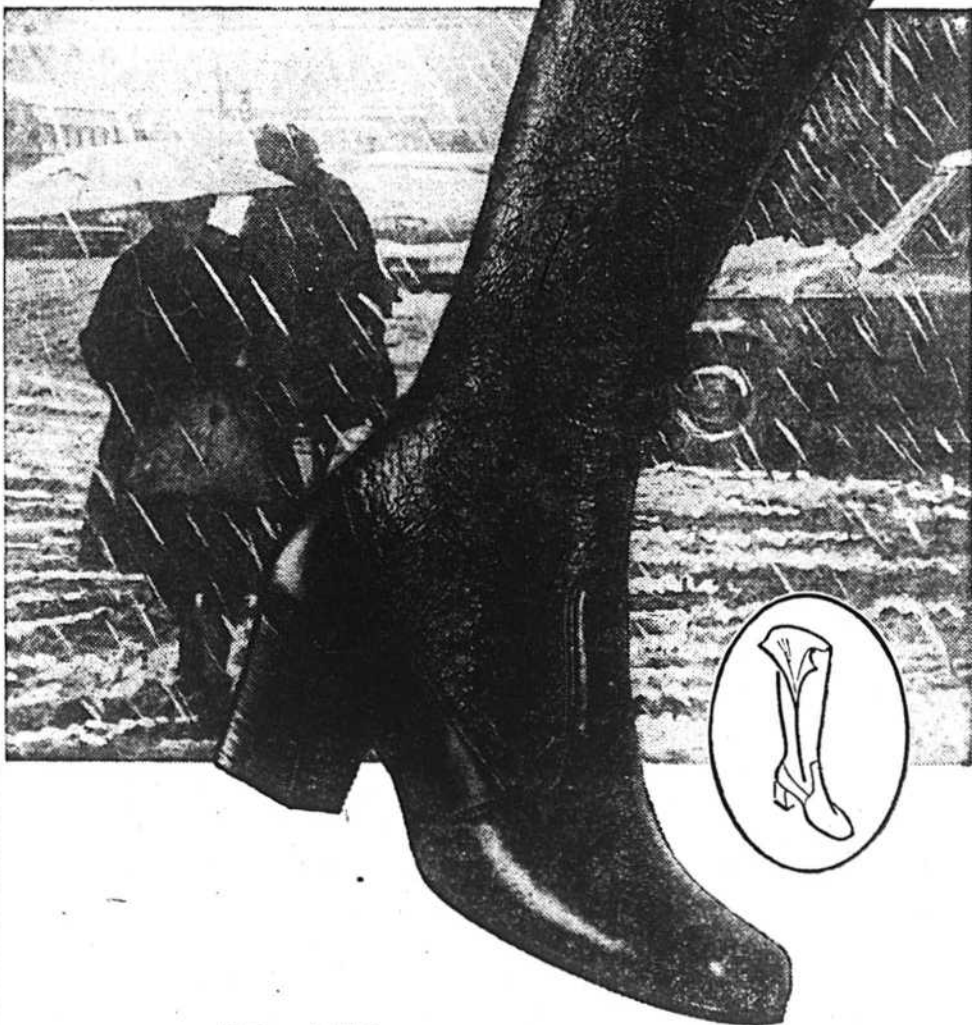
FAITES
PREUVE
DE
BON GOUT

Carriboots

by CARRIBOOT

Choisissez les CARRIBOOTS, bottes en vinyle fripé noir ou brun. Chaudement doublées, elles ont une fermeture à glissière permettant un meilleur ajustement. Elles résistent parfaitement à l'eau et au sel. CARRIBOOTS: bottes élégantes et pratiques.

Modèle illustré \$12.99



jb Lefebvre
LE MAGASIN DE LA FAMILLE BIEN CHAUSSÉE

PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

Consultez les pages jaunes pour connaître la succursale la plus près de chez vous.

Tous les magasins Renfrew ouverts tous les soirs du lundi au vendredi.

Renfrew c'est



UNE MINE D'AUBAINES
PRE-SAISONNIERES
CHAPEAUX DE VISON \$49.50

Un cadeau qui lui montera à la tête... luxueux chapeau de vison de notre collection, plusieurs nouveaux modèles, plusieurs teintes ravissantes dont vison d'élevage foncé, pastel, Kohinoor. Au rayon des chapeaux, deuxième étage. Emballage-cadeaux Holt's à titre gracieux.

HOLT RENFREW • Sherbrooke et de la Montagne
• Place Ville-Marie • Anjou • Fairview

Le rapport de la Commission Bird devrait inspirer un livre blanc

La Fédération des Travaillistes du Québec, par la voix de son président, M. Louis Laberge, a salué avec satisfaction la publication du rapport Bird sur la situation de la femme au Canada.

Judy LaMarsh n'est ni pour ni contre

Prenant la parole lors d'une causerie sur la Libération de la femme, Mlle Judy LaMarsh a affirmé qu'elle était à cent pour cent en faveur des mouvements luttant pour obtenir l'égalité économique des femmes.

L'ancien ministre du cabinet fédéral a ajouté devant une foule dense réunie au Centre Saidye Bronfman que, durant des milliers d'années, les femmes avaient été éduquées à remplir certains rôles et que, justement, elles avaient plus ou moins tenu ces rôles.

"Toutefois, de nos jours, un bon nombre de jeunes fem-

mes n'accepteront pas qu'on les juge à peine humaines", a-t-elle souligné, en faisant allusion à la pilule anticonceptionnelle comme un facteur pouvant hâter la libération de la femme.

"Si devant des femmes de la classe moyenne et de la classe riche l'on détruit l'institution du mariage, il faut s'attendre naturellement à une réaction plutôt terre à terre.

"Ces femmes jettent un coup d'oeil sur leurs diamants et se demandent si, après 20 ans, elles vont dé-

poser de ses recommandations et parfois "farfouiller" dans d'autres, contient suffisamment de recommandations concrètes et originales pour inspirer au gouvernement canadien le contenu d'un Livre Blanc sur la "nouvelle" situation de la femme au Canada. Nous espérons, de concert avec Mme Grace MacInnis, député néo-démocrate aux Communes, que ce rapport ne dormira pas sur les tablettes et que le gouvernement prendra action sur ses principales recommandations dès cette année.

"Nous sommes particulièrement heureux, ajoute M. La-

berge, d'appuyer le postulat de base de ce rapport qui suggère d'accorder l'égalité des chances aux femmes. Depuis de nombreuses années, le mouvement syndical, et particulièrement la FTQ, défend la thèse de "travail égal, salaire égal" ainsi que les mêmes chances pour les promotions, etc. La caution que la Commission Bird apporte à cette thèse devrait inciter nos gouvernements à prendre les mesures nécessaires pour que s'inscrive dans les faits cette première condition de l'égalité réelle de l'homme et de la femme dans notre société."

Allergies imputables à certains shampooings

CHICAGO (UPI) — Les agents de préservation de même que d'autres ingrédients contenus dans certains produits de beauté peuvent causer des problèmes d'allergie, a affirmé le Dr William Schorr lors du congrès national des dermatologues américains.

Toutefois, soulignait le Dr Schorr, peu de personnes sont affectées mais celles qui souffrent de ces allergies sont souvent très atteintes et parfois guérissent après de pénibles et de longs traitements.

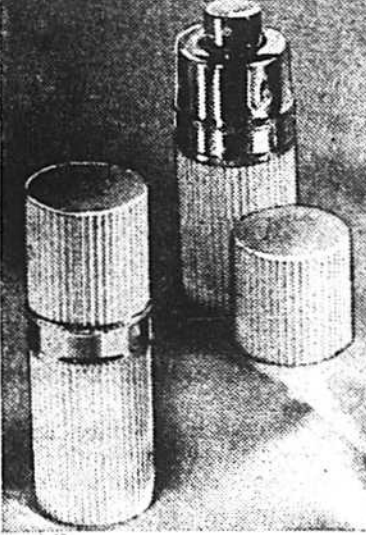
"Il est difficile sinon impossible de savoir quel est l'ingrédient qui cause l'allergie parce que les formules sont complexes, et secrètes."

Le dermatologue a raconté que certains médecins ont même prescrit dans des traitements des onguents qui renfermaient les mêmes substances allergènes que dans les produits de beauté. On peut imaginer les résultats!

Parmi les produits qui contiennent des ingrédients allergènes, certains sham-

poings sont particulièrement dangereux. Ceux qui contiennent de la formaldehyde spécialement. "Nous avons pu découvrir cela après s'être rendu compte que les étudiantes en esthétique qui avaient les mains continuellement en contact avec ces shampooings souffraient d'allergie. Leurs mains étaient déshydratées, crevassées. Des tests ont prouvé que la formaldehyde était réellement la cause de ces affections, dit le dermatologue.

Le Dr Schorr a fait part aux congressistes qu'à la suite de ces expériences, il a écrit à une vingtaine de fabricants de shampooings (les plus importants sur le marché américain) leur demandant s'ils utilisaient la formaldehyde dans leurs produits. "Sept d'entre eux ont répondu par l'affirmative, deux ont accusé réception de la lettre mais ont refusé de répondre et les autres n'ont pas daigné répondre".



PARFUMS
Nina Ricci

Illustré
L'Air du Temps

Parfum atomiseur pour bourse \$10.50

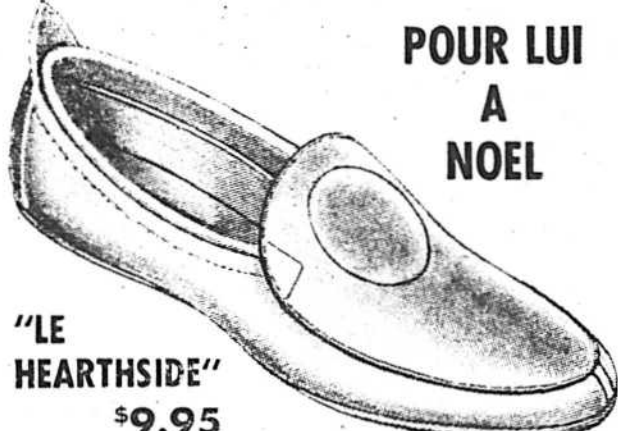
Recharges disponibles

Autre
Cologne et parfum
NINA RICCI
A partir de \$4

PHARMACIES • BUREAUX DE POSTE • LIVRAISON GRATUITE

BRY'S

CENTRE GREENFIELD PARK • LES GALERIES D'ANJOU
672-3410 353-6350



POUR LUI
A NOËL

"LE HEARTHSIDE"
\$9.95

Luxueuses pantoufles de cuir à gant. Vraiment invincibles pour la maison. Fausse semelle de cuir d'une seule pièce moulée en caoutchouc.

Duck's

Nous chaussons les élégants du Canada depuis 1834

3 MAGASINS A MONTREAL

1025 ouest, rue STE-CATHERINE, angle Peel
5125, boul. DECARIE, angle chemin de la Reine-Marie
1235, CARRE PHILLIPS

Ouverts le jeudi et le vendredi jusqu'à 21 heures

soirée de mode

Ce soir 20 h 30

Marie-Anne de Vico

2140, CRESCENT

vous présente

Une collection de ses plus belles toilettes créées spécialement pour votre Noël

RUBY FOOT'S

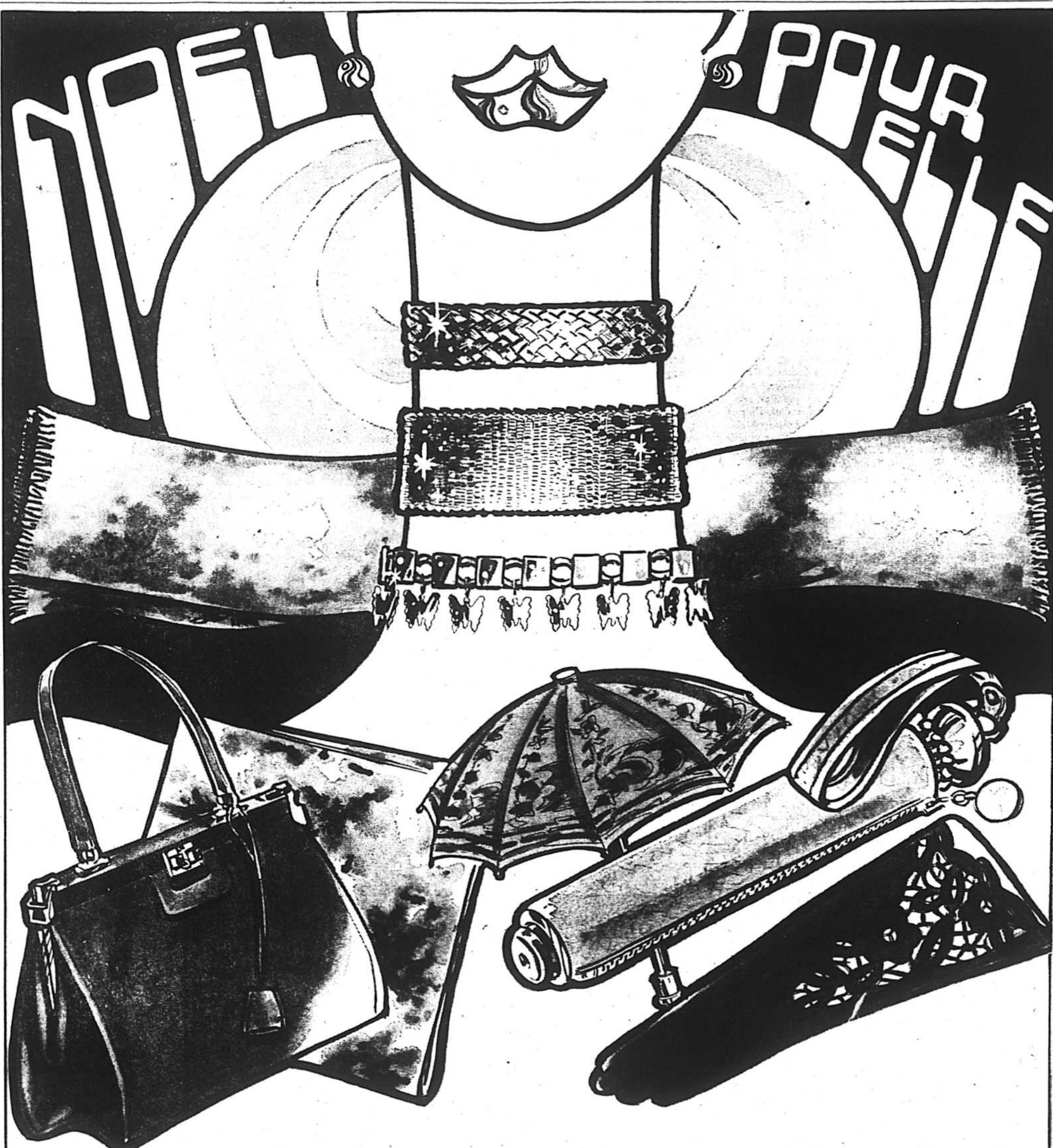
RESTAURANT ET MOTOR HOTEL
où la qualité est une tradition

Black Sheep Bar

Le trio Perry Carmel et les chansons de Dino Vale, du lundi au vendredi de 6:00 à 9:00 p.m.

Réservez dès maintenant pour les festivités du Nouvel An à 10 minutes de l'aéroport

Tél. (514) 731-7701
7815, boul. Décarie, Mt. P.Q.
Stationnement gratuit



POUR UN NOËL COMME AUCUN AUTRE NOËL, OFFREZ-LUI...

UNE DOUAIRIERE D'ESSEX JEWELRY

en meche ou metal

Meche tressée or ou argent \$4.00

Meche 1 po. de large. or ou argent \$6.00

Metal "ere du papillon". or ou argent \$4.00

UN SAC A MAIN BERNARD HANDBAGS en cuir granule a multiples compartiments et monture dorée. Fer-mant a clet si desiré.

Brun. noir. \$35.00

DES GANTS de PARIS GLOVE

importés d'Italie. Faits en nappa. ils sont rehaussés d'une applique «fleur» en dentelle et cuir. 6 boutons.

Noir, blanc. Gr.: 6 à 7 1/2 \$13.00

UN FOULARD peint main REMON D'URVILLE.

PARIS importé par MARTIN, fait de pure soie, il est lavable à la main.

Foulard de 3 pieds: choix de teintes hivernales

Foulard carré 32". Brun, rouge, vert et tons degra- \$12.00 des.

UN PARAPLUIE telescopique TELESKO BROPHEY

en nylon, se glissant facilement dans un sac a main. Teintes variées.

Choix complet au comptoir \$8.00

S.V.P., pas de commandes téléphoniques ni postales

boutique mode DUPUIS pour elle

6500 PLAZA SAINT-HUBERT et LES GALERIES D'ANJOU

Suggestion de cadeaux: des accessoires décoratifs modernes et faits chez nous

par Hélène SABOURIN
"C'est importé de Suède?"
"Pas du tout répond M. Pierre Charron, designer attaché à la boutique de décoration Habitat Design, c'est fait ici".

On comprendra mon étonnement, j'avais depuis longtemps renoncé à trouver des accessoires décoratifs modernes faits au Québec ou même au Canada. Quand quelque chose me paraissait intéressant, l'étiquette indiquait

"made in Japan", "importé d'Italie... de Suède... d'Allemagne... des USA".

Depuis peu, les choses ont changé. "L'an dernier, nous importions d'Europe la presque totalité de nos accessoires, dit M. Charron. Cet automne, l'inverse s'est produit: 60% des objets décoratifs de la boutique sont fabriqués au Canada".

C'est une découverte à signaler pour ceux qui cher-

chent encore des cadeaux à offrir pour le temps des Fêtes. Les luminaires: appliques, lampadaires, lampes de bureau (de chevet), suspensions, aux lignes résolument épurées, sont nombreux et chose surprenante ne coûtent pas très cher. Plusieurs sont ajustables, orientables et disponibles dans un choix de couleurs.

Les tables basses, les sièges d'appoint qui vont d'une pièce à l'autre et se marient

avec tous les décors, sont offerts dans une variété de matériaux (acier, verre, plexiglass, bois, fibre de verre) de couleurs, de finis. Certains modèles s'empilent; tous, sont légers quoique solides.

Les tabourets qui fréquemment se transforment en minitable se vendent maintenant en plastique, en bois ou en métal moulé.

Bien dessinés aussi les pa-

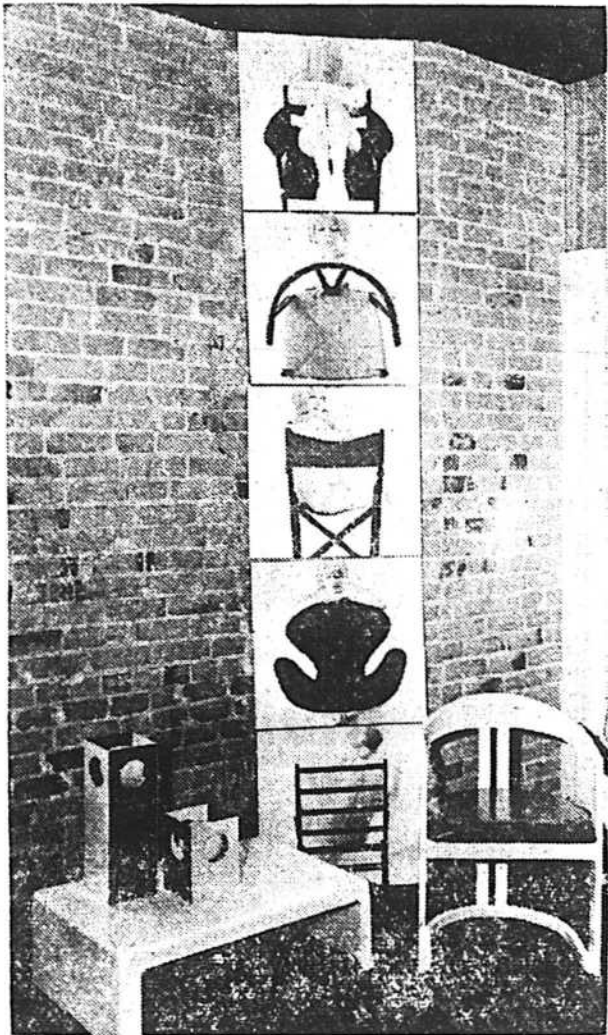
liers, les porte-parapluies, les cendriers et fabriqués dans des matériaux contemporains.

Pour décorer murs, portes, voire même plafonds, on trouve enfin des gravures, sérigraphies, lithographies,

reproductions bien faites et qui correspondent au goût de chacun. Ces tableaux, en général, sont tirés à quelque cent ou deux cents exemplaires et portent la signature d'artistes québécois. Les ca-

dres, sobres, sont souvent en aluminium mat ou brillant. Et que dire de ces photos géantes (blow-up) montées sur contreplaqué tellement décoratives et si bon marché. Un point intéressant: la

plupart de ces accessoires s'entretiennent facilement; ils ne réclament ni cire, ni poli. Et malgré leur apparence de légèreté, ils ont des qualités de durabilité et de résistance surprenantes.



Groupés dans un coin salon des accessoires décoratifs modernes. Sur le mur de brique rouge, une série de photos "blow-up". Près de la chaise d'appoint faite de bois moulé et laquée, une table basse en fibre de verre signée Sorensen (designer québécois) et deux lampes aux lignes nettes, ajourées, deux tons, munies d'ampoules rondes.



Coin relax dans une bibliothèque ou une salle de séjour. M. Pierre Charron, designer à la boutique Habitat Design l'a voulu dépouillé: une chaise légère, une table en acier moulé, un cendrier simple mais coloré et une reproduction du grand peintre Dali parée d'un cadre en aluminium.

Suggestion de cadeaux Hemsley



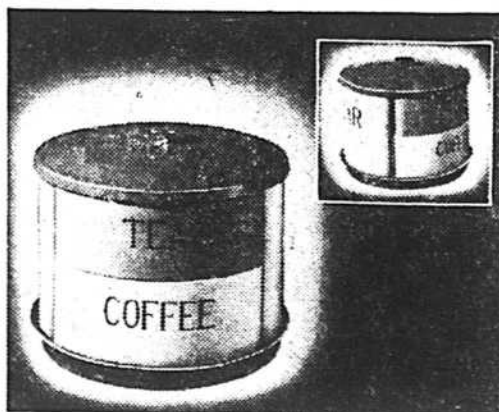
Un sac de voyage qui fera ses délices...

... Si vous aimez particulièrement les petits départs impromptus, ce petit sac de voyage est le cadeau qui lui fera passer un merveilleux Noël tout en lui faisant présager déjà des beaux jours de voyages qui l'attendent. En simili-cuir brun, solide, avec poignées pratiques et compartiment inférieure dissimulé à glissière. 18 x 19 1/2 x 10 1/2.

Chez Hemsley, pour Noël 12.95
Commandes téléphoniques UN. 6-4923

HEMSLEY'S
Le plus ancien diamantaire à Montréal
664 Ste-Catherine O. 394 St-Jacques O.
CADEAUX DES QUATRE COINS DU GLOBE

Suggestion de cadeaux Hemsley



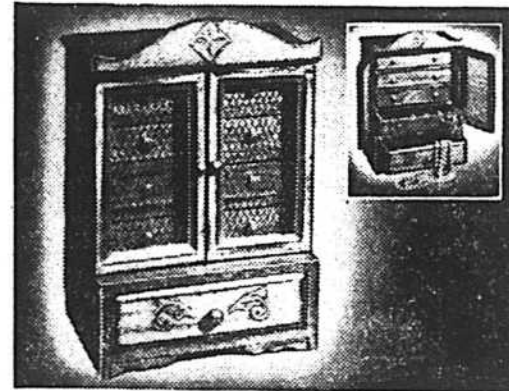
La "ronde" joyeuse des cadeaux pratiques

Cet ensemble de trois boîtes fort original, est l'article tout indiqué pour l'ami qui ne dispose que de peu d'espace dans sa cuisine. Elles sont fabriquées d'un plastique robuste et d'entretien facile, et sont décorées de chaudes couleurs avoient, jaune mais et orange. C'est l'ensemble le plus compact que nous ayons vu jusqu'ici. Un cadeau pimpant. \$15

Commandes téléphoniques: UN. 6-4923

HEMSLEY'S
Le plus ancien diamantaire à Montréal
664 Ste-Catherine O. 394 St-Jacques O.
CADEAUX DES QUATRE COINS DU GLOBE

Suggestion de cadeaux Hemsley



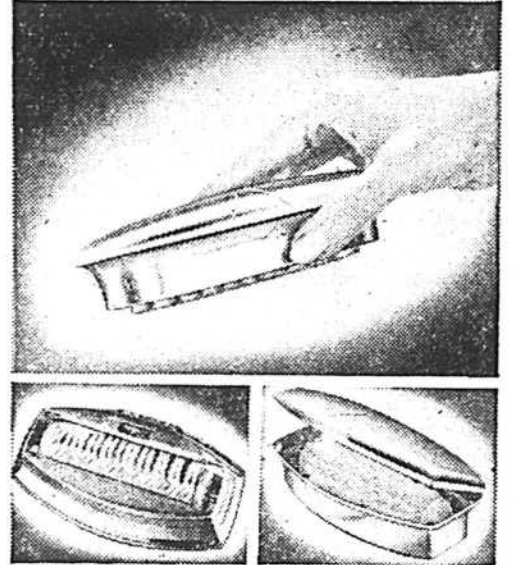
Quel merveilleux cadeau!

... au fur et à mesure que s'écouleront les années, ce coffret, réplique authentique d'un meuble ancien, prendra de la valeur. Le tiroir principal est à l'extérieur mais on trouve aussi derrière les portes grillagées quatre autres tiroirs garnis, comme le grand, d'une doublure soignée. Ce coffret d'une beauté peu commune est fait de beau bois au fini satiné, façon antique. Vous pourriez peut-être doubler la surprise en y cachant un rang de perles fines. En lui-même, toutefois, ce coffret constitue un cadeau qu'on appréciera longtemps. Chez Hemsley \$21.95

Commandes téléphoniques: UN. 6-4923

HEMSLEY'S
Le plus ancien diamantaire à Montréal
664 Ste-Catherine O. 394 St-Jacques O.
CADEAUX DES QUATRE COINS DU GLOBE

Suggestion de cadeaux Hemsley



Souiche! C'est un ramasse-miettes!

Il vous fera gagner du temps. Vous le promenez sur la table et il ramasse et retient les miettes, les grains de sucre ou d'épices répandus. Fonctionne à la façon d'un balai à tapis. Y'a pas mieux comme cadeau de Noël inusité. Chez Hemsley's \$6.95

Commandes postales: ajouter 50¢ et taxe provinciale
Commandes téléphoniques 866-4923

HEMSLEY'S
Le plus ancien diamantaire à Montréal
664 Ste-Catherine O. 394 St-Jacques O.
CADEAUX DES QUATRE COINS DU GLOBE

CLOVIS
LTEE

Westinghouse

font ces suggestions pour cadeaux des fêtes

Combiné Westinghouse Ouvre-boîtes avec aiguiloir à couteaux

Modèle HC56 — Ouvre-boîtes sans avoir à appuyer sur le bouton. Aiguiloir pour retirer les couvercles. Fonctionnement tout automatique. Affûtage rapide des couteaux. Guide à ressorts qui maintient les lames à l'angle précis.

PRIX DE CLOVIS
\$24.95

Grille-pain Westinghouse pour deux tranches

Modèle HT54 — Fonctionnement tout automatique. Sélecteur de degré de grillage. Plateau ramasse-miettes à charnières. Corps plaqué chrome poli. Cordon d'alimentation de 5 pieds.

PRIX DE CLOVIS
\$17.95

Cafetière Westinghouse "Pressure-Flo" pour 10 tasses

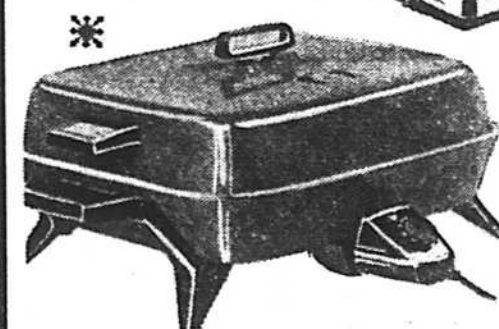
Modèle HP75 — La même "Pressure-Flo" que celle de Westinghouse, produisant une pression constante d'eau chaude et évitant ainsi les brûlures. Vous pouvez profiter de la même qualité de goût. Garantie un an sans limite de kilométrage.

PRIX DE CLOVIS
\$26.95

Batteur Westinghouse "Powermix"

Modèle HM08 — A 3 vitesses. Election automatique des fouets. Ceux-ci peuvent être remplacés par des batteurs pour faciliter le rangement de l'appareil. Cordon d'alimentation amovible. Indications d'utilisation courante fixées sur le corps de l'appareil.

PRIX DE CLOVIS
\$16.95



Poêle à frire chromée Westinghouse

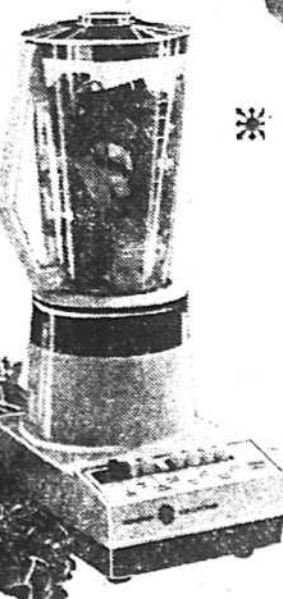
Modèle "Buffer" HL41 — Assez grande et profonde pour contenir un petit poulet. Surface à laquelle les aliments ne collent pas et qui ne s'use jamais. Mécanisme de réglage, précis pour diverses sortes de cuisson. Celui-ci et les poignées de la poêle s'élèvent, ce qui facilite le nettoyage et le rangement de l'appareil.

PRIX DE CLOVIS
\$29.95

Fer à repasser Westinghouse à projection de vapeur

Modèle HS40 — Choix de réglages de projection de vapeur pour 39 événements parfaitement bien répartis sur la semelle, y compris les réglages pour les tissus infroissables. Guide pour le repassage des différents tissus usuels. Indicateur de niveau d'eau. Ce fer peut aussi être utilisé à sec. Planches qu'on tient en main.

PRIX DE CLOVIS
20.95



Mélangeur Westinghouse à 7 fonctions

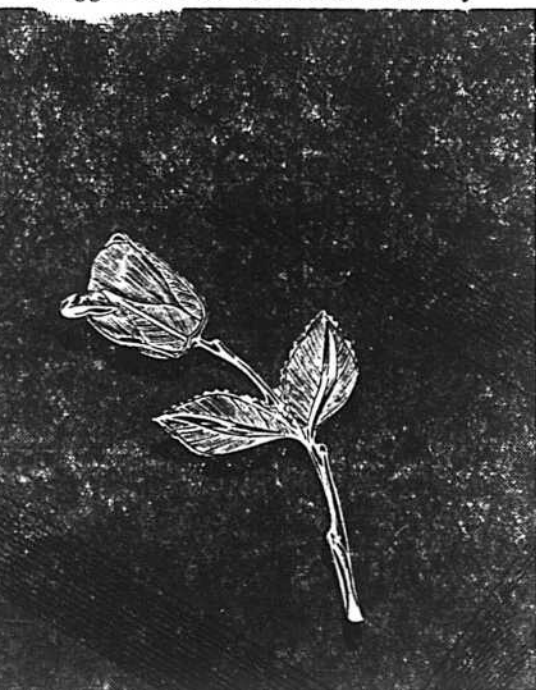
Modèle HA21 — Sept réglages de vitesse, 7 fonctions, commandés par des poussoirs. Contenant de 44 onces, en acier inoxydable, gradué en tasses et onces. Couvercle qui permet d'ajouter des ingrédients pendant le fonctionnement. Six lames en acier inoxydable qui s'élèvent pour faciliter le nettoyage. PRIX DE CLOVIS \$46.95

Batteur Westinghouse de luxe

Modèle HM15 — A 3 vitesses. Election automatique des fouets. Cordon d'alimentation amovible. Peut reposer sur son talon de façon à permettre l'égouttement des fouets dans le bol. Ceux-ci peuvent être remplacés pour faciliter le rangement de l'appareil.

PRIX DE CLOVIS
\$19.95

Suggestion de cadeaux Hemsley



"La légende de la rose de Noël"

Interprétée par Giovanni dans une ravissante épinglette en forme de rose sculptée en trois dimensions. Sa texture satinée peut rivaliser avec celle de la nature même — la fine platine ou or sera du plus bel effet sur ses costumes d'hiver. Dans boîte cadeau portant la légende de la rose de Noël.

"Depuis ce jour, quand de Noël revient la fête,
Et à aucun autre moment,
La rose de Noël fleurit sur notre tête.
La gaieté sur nous se répand!"
La rose épinglette \$5.95 ch.

Boucles d'oreilles assorties \$5.95 pr.
COMMANDES POSTALES: Ajouter 50¢ plus taxe prov.
Commandes téléphoniques 866-4923

HEMSLEY'S
Le plus ancien diamantaire à Montréal
664 Ste-Catherine O. 394 St-Jacques O.
CADEAUX DES QUATRE COINS DU GLOBE

CLOVIS
LTEE

6924, rue SAINT-HUBERT
276-2621

1126 est. MONT-ROYAL
527-1261

5001, rue WELLINGTON
766-4333

Comment rester belle en hiver

Le passage brutal du froid extérieur à la chaleur de l'appartement ou inversement, provoque la congestion du visage. Il est donc nécessaire de protéger son visage pendant la journée par une bonne crème protectrice nourrissante et hydratante. Le soir, application de crèmes décongestionnantes, compresses tièdes d'infusion de tilleul ou de racines de guimauve, adoucissantes et émollientes.

Si vos lèvres sont gercées — Ne les mouillez pas avant de courir dans le vent et le froid. Graissez-les avant de sortir. Sur votre rouge met-

tez une goutte d'huile de ricin désodorisée.

Si vos yeux sont rougis par le vent — Appliquez sur vos paupières des compresses tièdes imbibées de l'infusion suivante: pour une tasse à café d'eau bouillante: une pincée de fleurs de bleuets, trois têtes de camomille.

L'hiver, un maquillage trop violent ne dissimule rien, au contraire. Il attire l'attention. Renoncez au fond de teint trop coloré, aux fards-joues trop vifs, aux poudres foncées. Vous aurez toujours intérêt à rester dans une gamme de tons correspondant à la dominante de votre teint. Une poudre légère, crème maigre, rouge à lèvres non violacé.

Si vous avez les pieds froids — Sachez que ce n'est pas seulement parce que vous souffrez d'une mauvaise circulation mais parce que vos intestins et votre foie circulent mal; lutez donc contre la constipation. Gare aux excès d'alcool, ils apportent des surplus de calories. Mais c'est au détriment de votre foie; d'ailleurs, c'est bien connu, les grands buveurs sont toujours frileux.

Si votre peau est desséchée — Attention au chauffage central. N'oubliez pas que c'est une mauvaise façon de lutter contre le froid que de trop chauffer chez soi. A notre avis, la température moyenne d'un appartement ne doit pas pendant la journée excéder 70°F. Dans le cas où le chauffage est impossible à contrôler, laissez la fenêtre entrebâillée.

Supprimez l'alcool et les lotions desséchantes. Un jour sur deux faites un bain de vapeur suivi de quelques tapotements à l'eau fraîche pour activer la circulation sur votre visage. Avant de vous coucher, un léger massage avec une bonne crème nourrissante (lanoline ou coconbre) est indiqué.



Les skieuses envahissent déjà les pentes de ski en quête de vitesse et d'air pur. Cet hiver, elles portent des ensembles d'allure nouvelle; laissant de côté les pantalons fuselés, elles ont choisi des pantalons moulés coordonnés à leurs vestes courtes à col droit. Partout, la ceinture et la tuque! Créations Anba of Austria.

ALIMENTS ravissants pour les Fêtes

POUR LE DÎNER LE PLUS IMPORTANT

Pâté de foie de France. Menthes d'après le di-
ner. Gingembre cristallisé. Asperges pelées en
jarre. Chutney Sharwood assortis. Sauce hol-
landaise. Soupe à l'oignon. Sardines françaises. Saumon
landaise. Soupe à la tortue. Soupe Vichyssoise.
Caviar Romanoff. Olives farcies d'anchois.
Fumé. Huitres fumées. Olives farcies d'anchois.
Véritable soupe à la tortue. Soupe Vichyssoise.
Moutarde Grey Poupon. Grenadine française.
Viande de crabe. Anchois roulés. Saucisse
cocktail. Cerises avec tiges, etc., etc.



PLUM PUDDINGS ANGLAIS

PAPILLOTES-PÉTARDS DE TABLE DE FANTAISIE

NOIX DE CHOIX FRUITS GLACÉS

chandelles colorées de fantaisie

FROMAGES DOMESTIQUES ET IMPORTÉS

Roquefort — Stilton — Gourmandise — Gorgonzola —
Boursault — Brie — Port Salut — Gouda — Camembert —
Emmental — etc., etc.

MIEL FIN PUR

LES PLUS BELLES DINDES FRAÎCHES

et congelées du Québec
CREVETTES, HUITRES,
HOMARDS,
FAISANS, CHAPONS, OIES,
CANARDS, GIBIER, VOLAILLE
ET POUSAINS

MEILLEURES MARQUES DE JAMBONS FUMÉS!
BRUVAGES SCHWEPPE — EAU WHITE ROCK ET POLAND

Châtaignes italiennes

Truite fraîche du lac à l'eau claire de St-Alexis-des-Monts

OLIVES COLOSSALES — GÂTEAUX AUX NOIX IMPORTÉS

Tomates de serres. Poires Anjou. Gros Ananas. Gros Pamplemousses. Kumquats.
Melons Espagnols. Artichauts Français. Avocats.

A. DIONNE & FILS & CIE

1221 ouest, rue Ste-Catherine

Tél.: 849-2341

MONTREAL, coin DRUMMOND

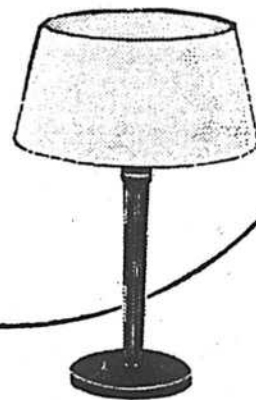
Des cadeaux étincelants pour NOEL

L'authentique LAMPE COLLEGE DE LIGHTOLIER

Donne un éclairage d'une intensité de 70 pieds-bougies. Diffuse uniformément pour éliminer les ombres. Ampoule incluse.

Prix de détail: \$25.95

SPECIAL L.D.G.: \$15.90



COLONIAL



No PL1710 — Magnifique lampe coloniale américaine en verre et métal. Hauteur 24".

PRIX L.D.G.: \$119.88



No PL1517 — Lampe coloniale en verre et métal. Hauteur 24".

PRIX L.D.G.: \$107.87



No PL1407 — Lampe coloniale en verre et métal. Hauteur 24".

PRIX L.D.G.: \$98.87



No PL1401 — Lampe coloniale en verre et métal. Hauteur 24".

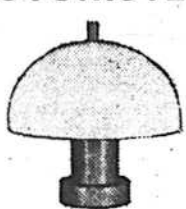
PRIX L.D.G.: \$32.38

FUTURISTE



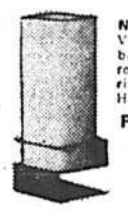
No K59942 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$18.75



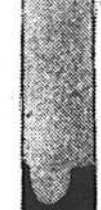
No K59043 — Modèle chambre pour deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$19.13



No 448614 — Verre blanc mat, base métallique. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$11.25



No 4449014 — Cylindre de verre blanc mat dans une couronne de métal. Hauteur 12".

PRIX L.D.G.: \$14.98

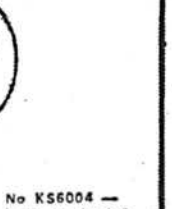


No K56004 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$31.88

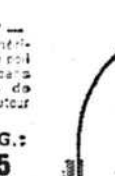
No K56019 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$30.53



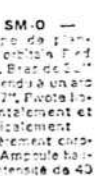
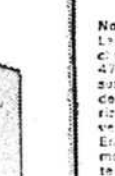
No SM-8057 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$111.15



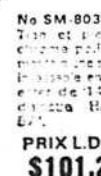
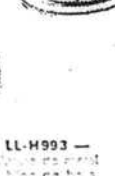
No SM-801 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$108.00



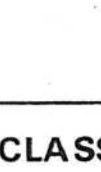
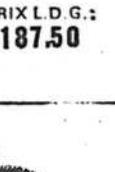
No SM-8032 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$101.25



No LL-H993 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$187.50

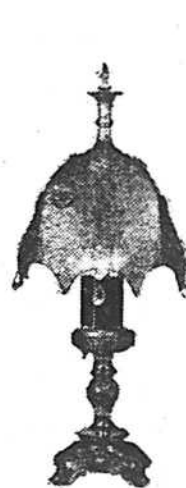


CLASSIQUE



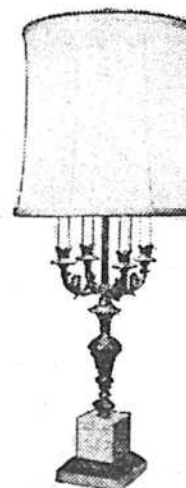
No LA2312 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$214.50



No 54092 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$118.50



No GL2794 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$36.95



No LA1810 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$263.25



No LA2332 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$282.00



No GL2226 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$11.98



No LA2238 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$137.25



No 54192 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$298.50



No GL2801 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$39.80



No GL2730 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$35.75



No GL2772 — Lampe de table à deux ampoules. Hauteur 18".

PRIX L.D.G.: \$32.95

Le plus grand centre d'éclairage au Canada



2955 est, rue Bélanger, Montréal — 728-9241

HEURES D'AFFAIRES

du lundi au mercredi de 8 h 30 a.m. à 5 h 30 p.m.
jeudi et vendredi de 8 h 30 a.m. à 9 h 00 p.m.
Samedi de 8 h 30 a.m. à 5 h 00 p.m.

Stationnement GRATUIT à l'arrière

votre m**é**decin vous parle

Un nouvel antibiotique

par le Dr T. R. Van Dellen
(collaboration spéciale)

La pensée du jour: Les attaques de psoriasis surviennent souvent durant des périodes émotionnelles ou à l'occasion d'un stress physique.

Je doute que plusieurs de nos lecteurs aient entendu parler du bacille appelé "pseudomonas aeruginosa". Cette bactérie cause rarement des problèmes, mais peut le faire quand elle envahit la voie urinaire, les poumons, le cerveau ou des plaies provoquées par des brûlures de la peau. Jusqu'à récemment, les remèdes disponibles étaient toxiques et utilisés seulement en dernier ressort.

Le dernier médicament mis au point pour combattre les infections des pseudomonas est de la pénicilline semi-synthétique appelée "carbénicilline". Comme il n'est pas absorbé par la voie gastro-intestinale, il doit être injecté. C'est pour cette raison d'ailleurs que cet antibiotique sera utilisé surtout dans les hôpitaux. Parce que la carbénicilline est excrétée dans l'urine, le médicament sera plus utile dans le traitement des infections urinaires causées par les pseudomonas. Des doses massives administrées de manière intraveineuse ont aussi été efficaces dans des cas d'empoisonnement du sang et d'autres infections graves de la voie urinaire.

Les réactions secondaires ne sont pas fréquentes, mais la carbénicilline ne peut être administrée aux gens qui sont allergiques aux produits à base de pénicilline. L'antibiotique irrite la peau, et l'endroit où l'injection a été faite peut être douloureux et brûler durant un certain temps.

Les pseudomonas aeruginosa se rencontrent parfois dans l'intestin humain et sur la peau, ainsi que dans l'eau et les égouts. Les micro-organismes peuvent infecter les blessures et, occasionnellement, les oreilles. Toute-

fois, la voie urinaire, le système respiratoire, les articulations et les yeux sont les endroits les plus souvent atteints. La méningite et des épidémies de dysenterie ont été reliées à ces microbes. Les infections produisent des symptômes semblables à ceux causés par des bactéries beaucoup plus connues. Des tests de laboratoire doivent être faits pour pouvoir les différencier les unes des autres.

Les infections par les pseudomonas deviennent plus fréquentes maintenant que les antibiotiques tuent les microbes compétitifs. Ceci est particulièrement vrai dans le cas de la voie urinaire et des poumons où les pseudomonas aeruginosa survivent alors que d'autres bactéries ont été tuées. Les maladies débilitantes, telles que le diabète et la cirrhose du foie, laissent souvent les victimes prédisposées aux infections par les pseudomonas.

Dites-moi, docteur...

Q. Est-ce qu'un ver dans l'estomac nécessite absolument une intervention chirurgicale?

R. Les médicaments tuent la plupart des vers. Un examen des selles est alors nécessaire pour pouvoir déterminer par les oeufs et les segments de vers le genre de parasite impliqué de façon à

pouvoir prescrire le médicament approprié. De plus, les vers passent rapidement de l'estomac à l'intestin.

Q. Est-ce que des exercices intensifs et le fait de soulever des poids lourds peuvent avoir un mauvais effet sur les diverticules?

R. Ces petites poches dans la paroi de l'intestin ne sont pas influencées par les exercices violents. Il y a exception toutefois lorsqu'un diverticule s'infecte et qu'il y a danger de péritonite.

Q. Est-ce que les virus attaquent l'organisme seulement lorsqu'il fait chaud?

R. Non. Les maladies virales surviennent à toutes les périodes de l'année. La polio est plus fréquente durant les mois d'été, mais les rhumes sont plus fréquents l'hiver et le printemps. Ces deux infections sont causées par des virus.

Q. Si une femme fait des exercices durant une grossesse, l'accouchement sera-t-il plus facile?

R. L'exercice améliore les muscles et la santé en général. Sur ce point, l'exercice peut alors aider.

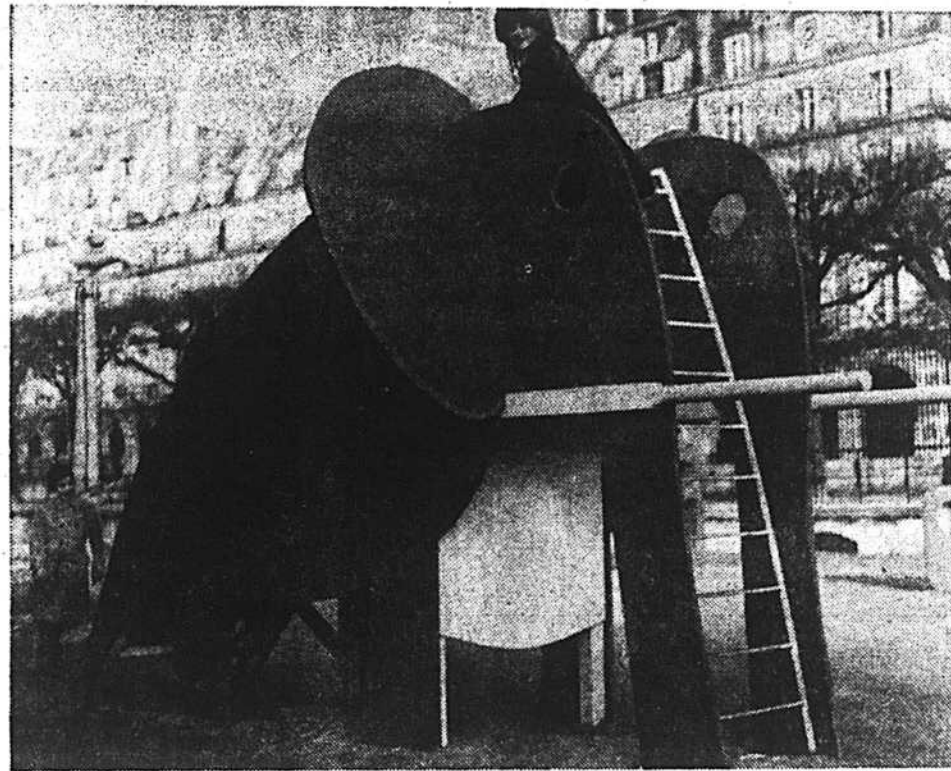


photo Keystone

Une glissade à dos d'éléphant

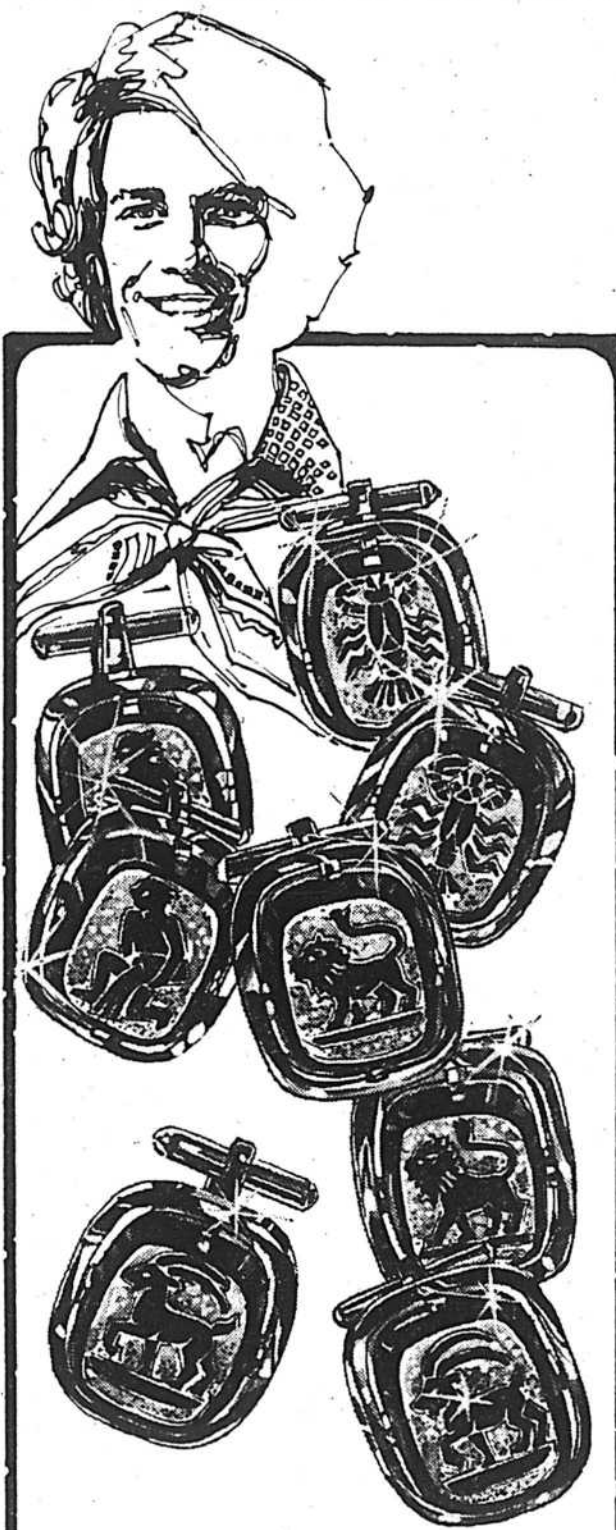
Parallèlement à l'exposition organisée aux Halles Centrales de Paris sur le thème "L'espace collectif", une expérience a été tentée dans le magnifique cadre du Jardin des Tuileries. Les enfants sont invités à se familiariser avec toutes sortes de jeux composés d'éléments géométriques. Sur notre photo, un éléphant qui cache sur son dos une piste utilisée pour les descentes.



Pour les mères de tous âges

Offrez une rose... à cette personne-là.
Une belle épingle ornée d'une jolie rose sculptée en métal de ton or \$6.00

BIRKS
JOAILLIERS



Signe au poignet!

Chez Birks, vous trouverez des boutons de manchettes plaqués or à votre signe astrologique. Le symbole apparaît en noir et en relief sur le bouton. \$5. la paire.

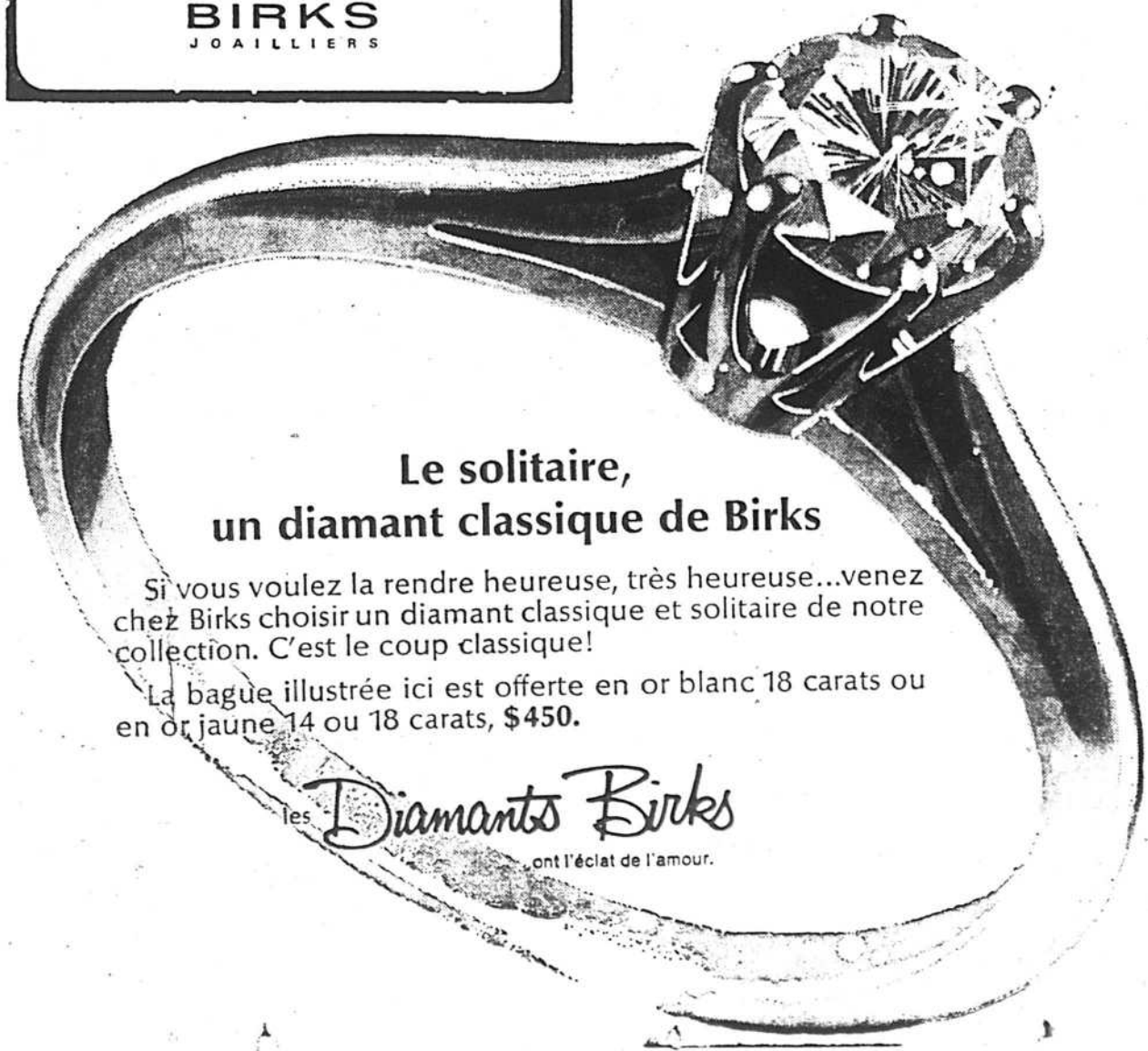
BIRKS
JOAILLIERS



Broches-penditifs aux signes du zodiaque

Arbrez votre signe astrologique pour mieux vous faire connaître et mettre la chance de votre côté. Birks présente tous les signes du zodiaque sous la forme nouvelle d'un pendentif qui se transforme en broche si l'on détache la chaîne. Fini or brosse. \$5.00 chacun

BIRKS
JOAILLIERS



Le solitaire, un diamant classique de Birks

Si vous voulez la rendre heureuse, très heureuse... venez chez Birks choisir un diamant classique et solitaire de notre collection. C'est le coup classique!

La bague illustrée ici est offerte en or blanc 18 carats ou en or jaune 14 ou 18 carats, \$450.

les *Diamants Birks*
ont l'éclat de l'amour.

BIRKS
JOAILLIERS

AIDONS-NOUS



Dans Côte-des-Neiges, la Popote Roulante... Roule... roule. Elle a besoin de chauffeurs bénévoles, hommes ou femmes libres entre 11 h. 15 et 13 h. 30. Il s'agit d'aider à la livraison des repas chauds portés à ceux qui ne peuvent faute de santé ou de goût de vivre se préparer un repas. Jeudi de préférence, ou lundi.

La Popote Roulante Saint-Bonaventure, dans Rosemont, fait appel à tous ceux qui veulent collaborer à son équipe dans l'Est de Montréal — "Le bonheur humain est composé de tant de pièces qu'il en manque toujours" — (Bosquet).

Le Service Bénévole de Montréal, une œuvre de la Campagne des Fédérations, attend votre réponse — 844-4442.

Nous avons besoin de chauffeurs-bénévoles dans l'Est de Montréal.

Une garderie fait un appel à ceux qui aiment les enfants, entre 4 h. et 5 h. 30. Des jeunes garçons ou filles seraient les plus joyeux parains et marraines... pour aider à mettre les mitaines. Quartier Laurier est. Une fois la semaine, donner une heure, ce serait déjà beaucoup. Un groupe d'étudiants ou d'étudiantes pourrait organiser une chaîne, une ronde de bonne volonté.

"Il ne faut pas de tout pour faire un monde. Il faut du bonheur rien d'autre." (Eluard)

Des vieux amis, des très jeunes amis anonymes attendent que Noël soit un souvenir pour tout le long de l'an. Avez-vous l'idée d'organiser une fête pour eux? De participer à une joie collective? — 844-4442. Nous saurons vous dire où aller porter votre message de joie.

Aidez-nous à les aider.

Partie de cartes

L'Association des filles canadiennes françaises tiendra sa partie de cartes mensuelle, le jeudi 17 décembre, à 8 h. p.m., à la salle de l'école Jacques Marquette, 1220 est, rue Laurier. Prix de présence. Pour renseignements: 525-1876 ou 331-5841.

Noël à l'hôpital Maisonneuve

Les dames auxiliaires de l'hôpital Maisonneuve célébreront leur Fête des malades le mardi 22 décembre, à 1 h. 30 de l'après-midi. Tous les enfants et adultes hospitalisés recevront la visite du Père Noël et chacun aura le plaisir de débiter un cadeau offert par les dames auxiliaires. Aujourd'hui 15 décembre, il y aura tirage de 3 bons d'achat de \$100. gracieuseté de la Maison Dupuis, au profit des œuvres des dames auxiliaires. Pour renseignements on peut téléphoner à 352-7369 ou 255-6632.

BIRKS
JOAILLIERS

Les magasins **SERONT OUVERTS** tous les jours de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. le samedi inclus durant la période des Fêtes

Magasin du carré Phillips
Dorval, Rockland
Fairview
Place Versailles
Place Longueuil
Place Bonaventure
Place Ville-Marie
Les Galeries d'Anjou

BIRKS
JOAILLIERS

C'est pratique!
Composez nos **NUMÉROS DE SERVICE D'ACHAT**

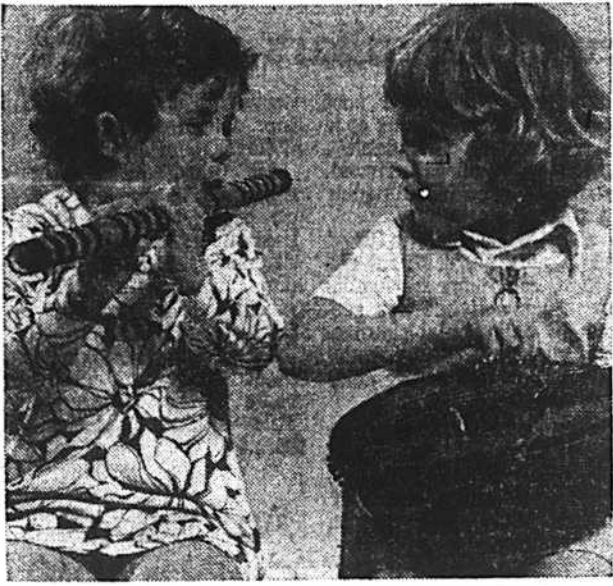
soit **392-2769**

ou **392-7524**

BIRKS
JOAILLIERS

Les secrets de polichinelle

glanés par Lyse Rossignol collaboration spéciale



Le Vieux Montréal carrefour des cours à la portée de tous

Le Vieux Montréal n'est pas seulement un lieu historique, c'est aussi un carrefour de créateurs bien connus. Plusieurs de ces créateurs ont décidé de partager avec vous les secrets de leur métier.

Vous trouverez des cours, des ateliers et des moniteurs qui vous aideront à satisfaire vos appétits de création dans tous les domaines. Avez-vous déjà rêvé de peindre? Vous aurez peinture, gouache, pin-ciaux et un moniteur pour vous aider à vous exprimer, à vous découvrir par le moyen de la peinture. Vous voulez faire de la musique? Même si vous n'avez aucune notion musicale vous serez étonné de la simplicité des cours d'initiation à la musique, et vous aurez sur place, tous les instruments à votre disposition. Vous voulez faire de la danse, de l'expression corporelle? Un professeur compétent vous apprendra.

Avez-vous déjà rêvé de prendre une caméra dans vos mains pour créer vos propres images de télévision, pour faire un film? Des appareils, des caméras vous attendent. Vous aimeriez écrire: chansons, prose, poèmes il y a des ateliers "d'écriture".

Pour tous ces cours, vous n'avez besoin d'aucune préparation! Bien plus, ces ateliers s'adressent aux adultes, aux enfants et un petit détail nouveau, les parents et leurs enfants peuvent assister aux cours. C'est tout comme une maternelle où parents et enfants peuvent découvrir ensemble leur talent.

Aussi maman veut prendre des cours d'expression corporelle, et l'enfant veut dessiner, faire de la musique? Ces ateliers offrent toutes les possibilités et ce pour un prix plus que modique, à partir de \$1 l'heure juste ce qu'il faut pour couvrir les frais et le matériel. Visitez les ateliers au 461 St-Sulpice ou demandez les prospectus 849-8388.

Pour les amateurs de beaux meubles et de décoration; pour les bricoleurs, les

artisans du Meuble Québécois donnent des cours de décapage, rembourrage, polissage, réparation, histoire générale du meuble (vous y apprendrez à reconnaître tous les styles). Vous y découvrirez en plus des notions de base pour embellir vos meubles, un décapant qui n'a presque pas d'odeur et des cires naturelles ou colorées qui donnent à vos meubles une beauté incomparable. Les cours débutent en février vous aurez tous les détails en passant au 88 est, rue St-Paul ou en appelant 866-1836.

Et puis, M. Victor Jordaens, professeur chez les Artisans a publié un recueil de formules, recettes pour décapage, teindre, polir, vernir vos meubles; parfumer les bois, pétrifier les bois de grève, nettoyer tous les métaux (cuivre, bronze, argent) patiner les objets neufs, nettoyer les tableaux, les cadres dorés. Enfin dans ce livre vous trouverez toutes les recettes si précieuses que toute maîtresse de maison souhaiterait avoir sous la main.

M. Jordaens donnera aussi au début de l'année des cours

d'initiation à la décoration intérieure: travaux manuels décoratifs, trucs et tours de main, comment fabriquer des lampes, luminaires, enfin tout ce qui vous plairait de faire pour embellir votre maison. Vous obtiendrez le livre et vous vous inscrirez aux cours de décoration en

vous rendant au Club Touristique du Québec au 451 rue St-Sulpice (844-7268). Vous voyez que, dans le

Vieux Montréal, vous trouverez tout ce qu'il faut pour occuper vos loisirs et satisfaire votre appétit de culture.

LA HAUTE COUTURE

L'art de mettre en valeur votre personnalité

La Boutique
MADELON inc.
EXCLUSIVITE POUR DAMES
EXCLUSIVE LADIES WEAR
METRO HENRI-BOURASSA

10,732, RUE MILLEN

387-9325

Lily Simon
présentera sur mannequin
les plus jolies tenues de
"croisières et vacances"
mercredi le 16 décembre
et vous invite à venir les voir
entre 11 heures et 17 heures

1320 rue Beaubien 273-1771

Place Ville-Marie
Galerie des boutiques

pour Noël,
magasinez
de 9 à 21 h
aujourd'hui
au cœur de Montréal



La beauté du cuir canadien

Ce sac en cuir fin et souple est monté sur un cadre doré particulièrement robuste. Il est doublé de cuir et la pluie ne le tache pas. Un sac spacieux muni d'un fermoir original à bouton-poussoir. Noir ou brun.
\$55.00

BIRKS
JOAILLIERS



Tout or
et toute
splendeur

L'or Birks
fait éclater sa beauté

Plus que jamais l'or est le métal à la mode et Birks s'ingénie à en tirer les formes les plus séduisantes... pour vous offrir l'occasion rêvée de faire un cadeau qui exprimera vos sentiments les plus ardents.

Ci-dessus, à motif nouveau et original, un collier et un bracelet en or 14 carats au fini brillant et rugueux. Le collier, \$175. Le bracelet, \$175.

BIRKS
JOAILLIERS

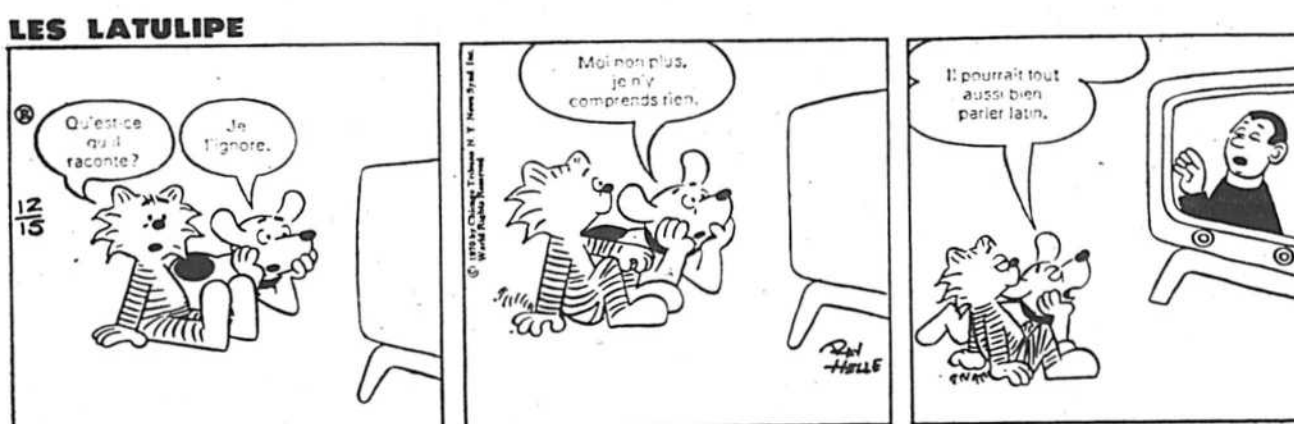
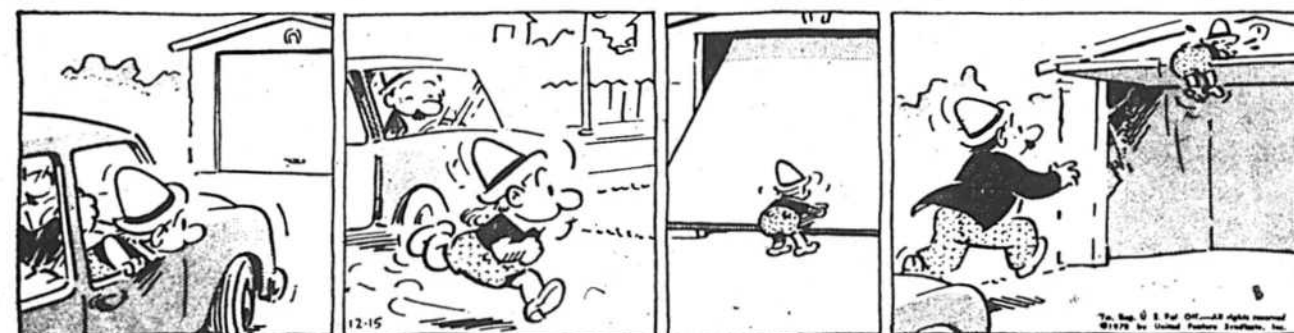
CHEZ BIRKS, LES MONTRES ROLEX DE LA COUPE AMERICA. Au signal du départ des régates de la Coupe America à Newport, Rhode Island, ces deux montres seront à bord. Capitaine et homme de barre de tous les équipages en lice porteront une Rolex Oyster. Ces hommes savent que le boîtier de l'Oyster, fabriqué à Genève, est taillé dans un bloc d'acier inoxydable et qu'il faut plus d'un an pour réaliser chacun des un million deux cent cinquante mille chronomètres produits à ce jour par Rolex. La prochaine fois que vous passerez chez Birks, venez voir les montres Rolex de la Coupe America ainsi que notre assortiment complet de Rolex. Brochure de la Coupe America, sur demande. CONDITIONS DE PAIEMENT, SI DESIRÉ.

BIRKS
JOAILLIERS



Rolex Oyster Perpetual Submariner en acier inoxydable \$215.

Chronomètre Rolex Oyster, Perpetual Date, en acier inoxydable, \$265.



Loisirs et récréation

par Dollard Morin

Programme des vacances de Noël au centre I.C.

Durant les vacances de Noël, plusieurs activités seront suspendues au Centre Immaculée-Conception, pour reprendre au début de janvier et se terminer vers la fin d'avril ou la mi-mai.

Déjà, sont arrêtées les activités de la maternelle et du dimanche familial. Dans le premier cas, elles reprendront le 11 janvier et dans le second le 17 janvier.

Voici les dates de fermeture des autres sections et, entre parenthèses, celles de leur remise en marche.

— Le mercredi 16 décembre: le club des Dames (6 janvier) et cours d'aikido (13 janvier).

— Le 17: club Aerobie des hommes (7 janvier); yoga et karaté (12 et 14 janv.); tennis sur table (4 janv.);

— Le 18: judo (11 janv.); escrime (6 janv.); Jeunesse sportive (8 janv.);

— Le 19: bain familial (9 janv.); plongée libre (16 janv.); journée du samedi pour les enfants (9 janv.);

— Le 21: Sport à la seconde, volleyball, plongée sous-marine (11 janv.);

— Le 22: Club du Mardi (12 janv.).

La piscine

Les cours de relance prendront fin les 17, 20 et 22 décembre; ils seront relancés les 7, 10 et 12 janvier.

D'autre part, la piscine du Centre I.C. fermera ses por-

tes les 24, 25, 26, 27 et 31 décembre, ainsi que les 1er, 2 et 3 janvier 1971. Les autres jours, entre le 24 décembre et le 4 janvier, un horaire spécial sera en vigueur: soit de 3 h 30 à 5 h de l'après-midi pour les enfants et de 7 h 30 du soir pour les adultes.

En outre, la salle de quilles sera également fermée les 24, 25 et 31 décembre, ainsi que le 1er janvier. Elles seront en opération le lendemain de Noël et le Jour de l'An, de 1 h à 6 h.

La section du badminton sera inactive le jour de Noël et le Jour de l'An seulement. Toutefois, ses rencontres se poursuivront les dimanche et mercredi, comme de coutume.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au secrétariat du centre, 4265, rue Papineau (527-1256).

Avec l'année 1970 qui s'achève, la direction du Centre Immaculée-Conception souligne le fait que ce centre de loisirs a connu une affluence accrue durant cette dernière saison. La fréquentation régulière dans les différentes sections s'est chiffrée à plus de 7.000 participants.

On précise aussi que 1971 fait prévoir une augmentation encore plus considérable à ce populaire centre qui est maintenant dotée de nouveaux gymnases grâce à sa jonction avec une polyvalente voisine.

Les Chevaliers sportifs

"Les activités d'hiver sont lancées à pleine vapeur et le recrutement est formidable", signale M. André Bertrand, dynamique président du club des Chevaliers sportifs.

De fait, à l'aréna de l'East End Boys Club, 4567, rue Hochelaga, se tiennent régulièrement les activités des sections du ballon-balai (le mercredi soir, de 11 h à minuit) et du hockey (le même soir, de 8 h à 11 h).

Celles du badminton se continuent le soir des mardi (à 7 h 30) et vendredi (à 8 h 30), au centre récréatif St-Denis, 5115, rue Rivard, angle Laurier.

La section du ski a commencé ses excursions hebdomadaires. Elle annonce que des stages de formation de moniteurs de ski auront lieu: à Val-Morin, du 26 au 29 décembre; à Ste-Agathe, du 25 au 31 décembre; à Sun Valley, du 3 au 9 janvier.

Pour renseignements: Alain Vaillancourt (351-8388).

Il est prévu que le club de ski tiendra une fin de semaine dans la région de Québec, les 5, 6 et 7 mars prochains. Il y visitera le centre de ski du Mont Ste-Anne et celui de Stoneham.

Prochains cours

A la suite du succès remporté par les cours de croquet, on annonce qu'une autre série sera donnée dès le mercredi 20 janvier, à 8 h du soir, à l'Institut Dominique-Savio, 9355, rue St-Hubert. Ce sera une série de 8

cours spécialement destinés aux débutantes et le nombre d'élèves sera limité à 15.

De plus, à compter du mercredi 24 mars, à 8 h 30 du soir, des cours de gymnastique et de natation seront dispensés, sous les auspices des Chevaliers sportifs, à la piscine St-Arsène, 7355, rue Christophe-Colomb.

Pour tout autre renseignement concernant ces différents cours, s'adresser à Mlle Odette Lapierre (634-9818).

Au "Village du Père Noël"

LAKE PLACID, N.Y. (PA)

— M. Harold Fortune, fondateur du "Village du Père Noël", à Lake Placid, dans l'Etat de New York, est décédé en fin de semaine dernière, à l'âge de 65 ans. Il était aussi président d'un programme national de distribution de jouets aux Etats-Unis et la mort l'a frappé au moment où il travaillait activement à la promotion de ce programme, à l'intention des petits orphelins et des enfants de milieux défavorisés.

Au moment de sa mort, M. Fortune projetait de mettre sur pied un centre de formation industrielle pour les jeunes. Déjà, depuis 1930, il dirigeait son vaste atelier de joues de "North Pole" que bien des Québécois ont déjà visité avec leurs enfants.

7...6...5...4...3...2...1... Partez gagnant avec Ski-Doo 71!

7 séries différentes • 6 Québécois sur dix préfèrent Ski-Doo • 5 améliorations importantes cette année: moteur encore plus fiable, chenille à sculptures profondes, suspension à glissières, capot en polycarbonate, skis facilitant les virages • Un service qui se met en 4 • 3 bonnes raisons d'acheter Ski-Doo: qualité supérieure, prix imbattable, service professionnel d'après-vente • Elan: si bon marché qu'on peut s'en offrir 2 • Ski-Doo: bon 1er partout!

chez nous, c'est Ski-doo

* Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt — Qué., Canada

C. M. Sport Inc. 319, boul. Labelle SAINTE-THERÈSE 435-6322 — 435-0098	Clément & Frères Ltée 8520, boul. Parkway VILLE D'ANJOU — 351-0200 Tous les soirs jusqu'à 9 h.	TOUT POUR LE SKI-DOO Lanthier & Lalonde 4411 avenue Papineau 526-4411	Nadon Sports Inc. 62 RUE ST-LOUIS ST-EUSTACHE 473-5170
Pierrefonds Auto-neige 14,350 ouest, boul. Gouin PIERREFONDS 626-2122 — 626-5145	Piedmont Moto-neige R.R. #11, PIEDMONT 227-2871 ouvert 7 jours par semaine	Pigeon Marine & Sport Inc. 6767 est, HENRI-BOURASSA Montréal-Nord 325-1010	Réal Moto Inc. 1240, Provost LACHINE 634-4161 — 634-1440

AUCUN COMPTANT REQUIS
Garage Touchette Ltée
VENTE, SERVICE et PIÈCES
37, boul. des Laurentides
VILLE DE LAVAL — 669-2655

????????????????????

????????????????????



loto-presse

la presse

TOUTES LES SEMAINES
125 billets de la SUPER-LOTO d'automne
PLUS UN PRIX DE
\$1000
EN ARGENT

Pour avoir des chances de gagner, une seule chose à faire:

ÊTRE ABONNÉ
6 JOURS PAR SEMAINE

- par porteur
- par courrier
- par exemplaire réservé chez un dépositaire.

Rien d'autre!
TOUTES LES SEMAINES,
 d'ici le 20 décembre 1970.

la presse

donnera 125 billets de la Super-Loto d'automne
 et un prix en argent de \$1,000.

Le gagnant du prix de \$1,000 sera choisi au hasard parmi les gagnants hebdomadaires d'un billet de la Super-Loto d'automne.

Le tirage se fait par ordinateur selon les listes d'abonnés.

Abonné depuis 35 ans ou depuis 2 jours, vous avez des chances!

CONDITIONS

Il ne s'agit pas d'un concours. Il n'y a rien à découper, rien à envoyer, aucune réponse à donner. IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ À LA PRESSE SELON LES CONDITIONS ÉNUMÉRÉES CI-DESSOUS.

QUI PEUT GAGNER?

1. Sont admissibles tous ceux (employés de LA PRESSE et de LOTO-QUÉBEC y compris) qui achètent LA PRESSE six jours par semaine et dont LA PRESSE possède le nom en fichier, selon les listes d'expédition par la poste, par porteur ou par réservation chez un dépositaire.
2. À leur demande, les membres de la direction de LA PRESSE et de LOTO-QUÉBEC, même s'ils satisfont aux exigences d'admissibilité, ne sont pas admis.
3. Parmi ceux qui achètent régulièrement LA PRESSE d'un marchand, seules sont admissibles les personnes qui réservent leurs exemplaires à leur nom et dont le nom est transmis au journal par le dépositaire. Dans ce cas, l'abonné doit s'assurer lui-même auprès de son marchand (et non pas en s'adressant à LA PRESSE) que son nom a bien été transmis au journal. LA PRESSE ne peut pas se tenir responsable des erreurs ou omissions dans ce cas.
4. Les personnes qui demandent qu'on leur livre LA PRESSE deviennent admissibles dès le lendemain de leur demande.
5. Par contre, les personnes qui demandent que cesse la livraison de LA PRESSE ou qui n'auront pas acquitté régulièrement le paiement de leur exemplaire réservé chez un marchand verront leur nom retiré de la liste.
6. Ne sont pas admissibles les personnes qui reçoivent LA PRESSE avec les hommages du journal.

COMMENT SE FAIT LE TIRAGE?

7. Le tirage de LA PRESSE se fait par ordinateur selon des méthodes impersonnelles, impartiales et scientifiques. À toutes les semaines, l'ordinateur de LA PRESSE choisira aléatoirement 125 numéros d'abonnés (qui répondent à la définition ci-dessus) auxquels sera attribué un billet de la Super-Loto d'automne pour chacun.
8. Les billets de la Super-Loto d'automne ainsi distribués par LA PRESSE seront achetés par LA PRESSE directement de LOTO-QUÉBEC. Les billets sont choisis au hasard, sans que LOTO-QUÉBEC ni LA PRESSE n'en connaissent les numéros.
9. Les billets de la Super-Loto d'automne seront envoyés par la poste, à la fin de chaque semaine, aux destinataires. Les billets sont automatiquement décernés aux propriétaires et la perte du billet ne prive pas le gagnant de sa participation ni de son prix, le cas échéant.
10. Les noms des abonnés qui seront ainsi tirés au sort par l'ordinateur seront vérifiés et toute personne ne satisfaisant pas aux exigences d'admissibilité énumérées ci-dessus verra son nom remplacé par celui d'une personne admissible.
11. Toutes les semaines, on tirera au sort, parmi les noms des 125 abonnés gagnants d'un billet de la Super-Loto d'automne, le nom d'un abonné qui recevra le grand prix de \$1,000 (mille dollars) en argent offert par LA PRESSE.

COMMENT CONNAÎTRE LE NOM DES GAGNANTS?

12. La liste des 125 gagnants d'un billet de la Super-Loto d'automne paraîtra, en cinq tranches de 25 noms chacune, dans LA PRESSE du lundi au vendredi de chaque semaine de la promotion.
13. À chaque nom de cette liste correspondra un numéro de la Super-Loto d'automne pour le tirage du 20 décembre 1970.
14. Le nom du gagnant du grand prix hebdomadaire de \$1,000 en argent paraîtra dans LA PRESSE du samedi de chaque semaine de la promotion.

COMMENT SERONT REMIS LES PRIX?

15. Les abonnés dont le numéro de la Super-Loto d'automne sortira gagnant recevront un chèque émis par Loto-Québec au montant de leur lot. On devra se conformer à la marche à suivre précisée sur les billets de Loto-Québec.
16. Le gagnant du grand prix hebdomadaire de \$1,000 recevra un chèque émis par LA PRESSE des mains d'un représentant du journal.
17. LA PRESSE se réserve le droit de faire sa publicité en publiant le nom, la photo et le témoignage des personnes gagnantes, sans que ces personnes ne puissent réclamer de droits de diffusion, d'impression ou autres.
18. La présente promotion se termine le 19 décembre 1970, à temps pour le tirage de la Super-Loto d'automne. Elle pourra être reprise ultérieurement, pour des durées et selon des modalités qui seront alors précisées.
19. Les personnes qui ne veulent pas participer doivent en faire la demande par écrit à LOTO-PRESSE, 700, rue Saint-Jacques, Montréal 126.
20. LA PRESSE se réserve le droit de préciser les règlements pendant la durée de la promotion et d'ajouter des prix au cours de la promotion.

la presse

TÉLÉPHONEZ À

874-6911

POUR VOUS ABONNER

Vous recevrez

la presse

chez vous, tous les jours, beau temps, mauvais temps. Vous ne payez que le journal; la livraison est gratuite! Et vous devenez admissible au tirage Loto-Presse! (Vous pouvez aussi vérifier auprès du dépositaire de qui vous achetez LA PRESSE tous les jours que votre nom est effectivement inscrit sur les listes de LA PRESSE. Tous les dépositaires ont des listes spéciales, dont ils vous montreront une copie).

La Super-Loto d'automne

tirage le 20 décembre 1970

600 prix à gagner dont des prix de
 \$50,000, \$100,000, \$200,000!

Dans le cadre d'un marché commun Canada-USA

Beaulieu propose la création de gouvernements régionaux

Dans un discours prononcé hier au Club Kiwanis de Rouyn-Noranda, Me Mario Beaulieu a réaffirmé sa conviction que la solution aux problèmes économiques du Québec réside dans l'établissement d'un marché commun avec les Etats-Unis.

L'ancien ministre unioniste a affirmé que géographiquement et économiquement, le Canada est un non-sens puisqu'il s'agit d'un marché contre nature et que les relations commerciales du Québec doivent se faire nord-sud ou un marché de 70 millions de personnes est disponible dans un rayon de 500 milles.

Selon Me Beaulieu, le marché commun peut être réalisé par:

a) un fédéralisme économi-

que nord-américain;
b) un statut d'Etat associé;
c) une entente directe entre le Québec et les Etats-Unis.

En outre, Me Beaulieu a proposé la création au Québec de gouvernements "régionaux", formés d'un exécutif et d'une assemblée de représentants, tous élus. Il faut que le gouvernement du Québec cède à ces nouveaux gouvernements des pouvoirs administratifs. Il faut que la région trouve une expression institutionnelle vraiment représentative et soit un organe doté d'un pouvoir de décision propre.

Le régime présidentiel, a affirmé Me Beaulieu, débarrasse de symboles d'un autre âge, est plus conforme à l'esprit nouveau qui règne au Québec et correspond davan-

tage à l'identité québécoise. Il reflète un heureux mariage des traditions politiques de la France et des Etats-Unis, rappelant que les Québécois sont des Nord-Américains de culture française. Auparavant, l'orateur avait rappelé que l'Union nationale avait mis de l'avant, lors des der-

nières élections, l'établissement d'un régime présidentiel.

Me Beaulieu a aussi proposé l'adoption d'un nouveau système de représentation législative où la représentation par comtés et le scrutin de liste trouveraient tous deux leur place.

L'orateur a préconisé le regroupement des différents ministères actuels en sept "Départements" dont chacun serait présidé par un ministre d'Etat.

Enfin, Me Beaulieu a proposé la création d'une Chambre économique qui ne serait

pas un corps législatif. Elle soumettrait au gouvernement des propositions nécessaires au développement du Québec pour qu'elles soient incorporées au Plan. Il faudrait reconnaître à cette Chambre le droit d'annuler ou de bloquer l'exécution d'un Plan.

Pour que le consommateur puisse consulter sa "fiche de crédit"

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives du Québec, M. William Tetley, a laissé entendre hier soir qu'il proposerait un amendement à la loi de la protection du consommateur afin que ce dernier ait le droit de consulter sa "fiche de crédit" dans les agences de renseignements et de collection.

M. Tetley, qui aurait la responsabilité de l'application du bill 45, a précisé qu'il soumettrait cette proposition lorsque le projet de loi sera présenté en troisième lecture. Le ministre participait à un "panel" sur la protection du consommateur en compagnie de Mme Thérèse Casgrain, récemment nommée sénateur. Cette manifestation avait été organisée par l'Association libérale de Notre-Dame-de-Grâce.

Tout en soulignant que le projet de loi avait plusieurs faiblesses, Mme Casgrain en est venue à la conclusion que c'était quand même une "bonne loi".

Et à titre de présidente de la section québécoise de l'Association des consommateurs du Canada, Mme Casgrain a promis de faire des représentations à Québec où le projet de loi en est maintenant au stade de l'étude en commission.

Sa principale critique a porté sur un article de la loi qui accorde au lieutenant-gouverneur le pouvoir d'empêcher de la présente loi toute catégorie de person-

nes, de biens, de services ou de contrats.

Le ministre a reconnu que cet article était en effet dangereux mais qu'on l'avait inclus en ayant à l'esprit par exemple les institutions de juridiction fédérale.

Mme Casgrain avait également déploré que la loi ne

touchait pas les "agences de collection".

C'est en réponse à cette critique du sénateur que M. Tetley a laissé entendre qu'il allait proposer que le consommateur puisse consulter sa "fiche de crédit" dans les agences de renseignements.

On sait que ces dossiers,

que des agences possèdent sur un bon nombre de consommateurs, sont actuellement inaccessibles.

Les participants, pour la majorité des gens très sensibilisés aux problèmes des consommateurs, ont fait au ministre des suggestions pour améliorer le projet de loi 45.

Hanoi qualifie le discours de Nixon de "provocation grossière"

PARIS (AFP) — "Les déclarations du 10 décembre 1970 du président Nixon constituent une provocation grossière à l'égard de la République démocratique du Vietnam et du peuple vietnamien tout entier et une atteinte des plus impudentes à la souveraineté des peuples et aux normes du droit international", a déclaré le porte-parole de la délégation nord-vietnamienne à la conférence de Paris, M. Nguyen Thanh Le.

M. Le a ajouté qu'il s'agissait là "d'un très grave défi aux peuples indochinois, au peuple américain et aux peuples épris de paix dans le monde".

Les déclarations "extrêmement bellicieuses et comminatoires" du président Nixon dévoilent, a dit M. Le, la véritable nature de sa politique qui consiste à:

1) Intensifier les actes portant atteinte à la souverai-

neté et à la sécurité de la RDV.

2) "Prolonger la guerre d'agression au Sud-Vietnam".

3) "Intensifier la guerre d'agression au Cambodge et au Laos".

4) Faire peser une "grave menace" sur les travaux de la conférence de Paris.

M. Le a souligné que la

RDV a toujours voulu régler pacifiquement le problème vietnamien sur la base de la solution globale en dix points et l'initiative de paix en huit points du GRP et voir la conférence de Paris progresser et aboutir à des résultats. Mais, a-t-il dit, M. Nixon "semble laisser entendre que la conférence de Paris a pour seul objet de discuter de la soi-disant question des prisonniers de guerre, observant d'autre part un mutisme total sur la question de la cessation de l'agression américaine".

On discute à nouveau du FLQ en Chambre

OTTAWA (PC) — Le Front de libération du Québec a de nouveau fait l'objet de questions, hier, aux Communautés.

Pour la deuxième fois de suite, le député conservateur d'Oxford, M. Wallace Nesbitt, a tenté de savoir du ministre de la Justice, M. John Turner, s'il est exact que des membres du FLQ se sont entraînés ou s'entraînent dans des pays étrangers.

M. Nesbitt a cité des pays comme Cuba, l'Algérie et la Jordanie.

M. Turner a répondu ne pas être en mesure de se prononcer à ce sujet.

Puis, ce fut M. Lloyd Crouse (PC-South-Shore), qui s'est informé de la quantité d'armes et d'explosifs, qu'a saisis la Gendarmerie royale dans sa lutte contre le mouvement terroriste québécois.

Le ministre de la Justice n'a pu satisfaire le député, en disant qu'il ne possédait pas de chiffres.

Au sujet de l'entraînement de felquistes à l'étranger, M. Nesbitt a prié le ministre de la Justice de donner des informations à la Chambre, avant la fin de semaine.

M. Turner n'a pas répondu.

Un nom qui attire (et retient) les amateurs de scotch



JOHN BEGG

Distributeur exclusif et autorisé de la marque Begg pour le Québec et la région de Montréal.

OPTOMETRISTE

ROBERT HETU

410 est. Jean-Talon — 277-3409

(angle St-Denis)

*Station métro Jean-Talon

????????????????????



????????????????????

Loto-Presse

la presse

Les abonnés de LA PRESSE dont le numéro d'abonnement est divisible par 10 ont droit à un billet de la SUPER-LOTO d'automne tiré le 20 décembre 1970.

Tous les jours, de lundi au vendredi, la liste s'allonge de 25 abonnés gagnants. Parmi ces 125 abonnés gagnants d'un billet de la SUPER-LOTO d'automne, se trouve aussi le gagnant d'un prix de \$1,000 en argent donné par LA PRESSE toutes les semaines. Voici la liste des gagnants du prix de \$1,000 de cette semaine dans LA PRESSE de samedi.

461678	M. M. M. M.	461679	M. M. M. M.	461680	M. M. M. M.	461681	M. M. M. M.
461682	M. M. M. M.	461683	M. M. M. M.	461684	M. M. M. M.	461685	M. M. M. M.
461686	M. M. M. M.	461687	M. M. M. M.	461688	M. M. M. M.	461689	M. M. M. M.
461690	M. M. M. M.	461691	M. M. M. M.	461692	M. M. M. M.	461693	M. M. M. M.
461694	M. M. M. M.	461695	M. M. M. M.	461696	M. M. M. M.	461697	M. M. M. M.
461698	M. M. M. M.	461699	M. M. M. M.	461700	M. M. M. M.	461701	M. M. M. M.
461702	M. M. M. M.	461703	M. M. M. M.	461704	M. M. M. M.	461705	M. M. M. M.
461706	M. M. M. M.	461707	M. M. M. M.	461708	M. M. M. M.	461709	M. M. M. M.
461710	M. M. M. M.	461711	M. M. M. M.	461712	M. M. M. M.	461713	M. M. M. M.
461714	M. M. M. M.	461715	M. M. M. M.	461716	M. M. M. M.	461717	M. M. M. M.
461718	M. M. M. M.	461719	M. M. M. M.	461720	M. M. M. M.	461721	M. M. M. M.
461722	M. M. M. M.	461723	M. M. M. M.	461724	M. M. M. M.	461725	M. M. M. M.
461726	M. M. M. M.	461727	M. M. M. M.	461728	M. M. M. M.	461729	M. M. M. M.
461730	M. M. M. M.	461731	M. M. M. M.	461732	M. M. M. M.	461733	M. M. M. M.
461734	M. M. M. M.	461735	M. M. M. M.	461736	M. M. M. M.	461737	M. M. M. M.
461738	M. M. M. M.	461739	M. M. M. M.	461740	M. M. M. M.	461741	M. M. M. M.
461742	M. M. M. M.	461743	M. M. M. M.	461744	M. M. M. M.	461745	M. M. M. M.
461746	M. M. M. M.	461747	M. M. M. M.	461748	M. M. M. M.	461749	M. M. M. M.
461750	M. M. M. M.	461751	M. M. M. M.	461752	M. M. M. M.	461753	M. M. M. M.
461754	M. M. M. M.	461755	M. M. M. M.	461756	M. M. M. M.	461757	M. M. M. M.
461758	M. M. M. M.	461759	M. M. M. M.	461760	M. M. M. M.	461761	M. M. M. M.
461762	M. M. M. M.	461763	M. M. M. M.	461764	M. M. M. M.	461765	M. M. M. M.
461766	M. M. M. M.	461767	M. M. M. M.	461768	M. M. M. M.	461769	M. M. M. M.
461770	M. M. M. M.	461771	M. M. M. M.	461772	M. M. M. M.	461773	M. M. M. M.
461774	M. M. M. M.	461775	M. M. M. M.	461776	M. M. M. M.	461777	M. M. M. M.
461778	M. M. M. M.	461779	M. M. M. M.	461780	M. M. M. M.	461781	M. M. M. M.
461782	M. M. M. M.	461783	M. M. M. M.	461784	M. M. M. M.	461785	M. M. M. M.
461786	M. M. M. M.	461787	M. M. M. M.	461788	M. M. M. M.	461789	M. M. M. M.
461790	M. M. M. M.	461791	M. M. M. M.	461792	M. M. M. M.	461793	M. M. M. M.
461794	M. M. M. M.	461795	M. M. M. M.	461796	M. M. M. M.	461797	M. M. M. M.
461798	M. M. M. M.	461799	M. M. M. M.	461800	M. M. M. M.	461801	M. M. M. M.
461802	M. M. M. M.	461803	M. M. M. M.	461804	M. M. M. M.	461805	M. M. M. M.
461806	M. M. M. M.	461807	M. M. M. M.	461808	M. M. M. M.	461809	M. M. M. M.
461810	M. M. M. M.	461811	M. M. M. M.	461812	M. M. M. M.	461813	M. M. M. M.
461814	M. M. M. M.	461815	M. M. M. M.	461816	M. M. M. M.	461817	M. M. M. M.
461818	M. M. M. M.	461819	M. M. M. M.	461820	M. M. M. M.	461821	M. M. M. M.
461822	M. M. M. M.	461823	M. M. M. M.	461824	M. M. M. M.	461825	M. M. M. M.
461826	M. M. M. M.	461827	M. M. M. M.	461828	M. M. M. M.	461829	M. M. M. M.
461830	M. M. M. M.	461831	M. M. M. M.	461832	M. M. M. M.	461833	M. M. M. M.
461834	M. M. M. M.	461835	M. M. M. M.	461836	M. M. M. M.	461837	M. M. M. M.
461838	M. M. M. M.	461839	M. M. M. M.	461840	M. M. M. M.	461841	M. M. M. M.
461842	M. M. M. M.	461843	M. M. M. M.	461844	M. M. M. M.	461845	M. M. M. M.
461846	M. M. M. M.	461847	M. M. M. M.	461848	M. M. M. M.	461849	M. M. M. M.
461850	M. M. M. M.	461851	M. M. M. M.	461852	M. M. M. M.	461853	M. M. M. M.
461854	M. M. M. M.	461855	M. M. M. M.	461856	M. M. M. M.	461857	M. M. M. M.
461858	M. M. M. M.	461859	M. M. M. M.	461860	M. M. M. M.	461861	M. M. M. M.
461862	M. M. M. M.	461863	M. M. M. M.	461864	M. M. M. M.	461865	M. M. M. M.
461866	M. M. M. M.	461867	M. M. M. M.	461868	M. M. M. M.	461869	M. M. M. M.
461870	M. M. M. M.	461871	M. M. M. M.	461872	M. M. M. M.	461873	M. M. M. M.
461874	M. M. M. M.	461875	M. M. M. M.	461876	M. M. M. M.	461877	M. M. M. M.
461878	M. M. M. M.	461879	M. M. M. M.	461880	M. M. M. M.	461881	M. M. M. M.
461882	M. M. M. M.	461883	M. M. M. M.	461884	M. M. M. M.	461885	M. M. M. M.
461886	M. M. M. M.	461887	M. M. M. M.	461888	M. M. M. M.	461889	M. M. M. M.
461890	M. M. M. M.	461891	M. M. M. M.	461892	M. M. M. M.	461893	M. M. M. M.
461894	M. M. M. M.	461895	M. M. M. M.	461896	M. M. M. M.	461897	M. M. M. M.
461898	M. M. M. M.	461899	M. M. M. M.	461900	M. M. M. M.	461901	M. M. M. M.
461902	M. M. M. M.	461903	M. M. M. M.	461904	M. M. M. M.	461905	M. M. M. M.
461906	M. M. M. M.	461907	M. M. M. M.	461908	M. M. M. M.	461909	M. M. M. M.
461910	M. M. M. M.	461911	M. M. M. M.	461912	M. M. M. M.	461913	M. M. M. M.
461914	M. M. M. M.	461915	M. M. M. M.	461916	M. M. M. M.	461917	M. M. M. M.
461918	M. M. M. M.	461919	M. M. M. M.	461920	M. M. M. M.	461921	M. M. M. M.
461922	M. M. M. M.	461923	M. M. M. M.	461924	M. M. M. M.	461925	M. M. M. M.
461926	M. M. M. M.	461927	M. M. M. M.	461928	M. M. M. M.	461929	M. M. M. M.
461930	M. M. M. M.	461931	M. M. M. M.	461932	M. M. M. M.	461933	M. M. M. M.
461934	M. M. M. M.	461935	M. M. M. M.	461936	M. M. M. M.	461937	M. M. M. M.
461938	M. M. M. M.	461939	M. M. M. M.	461940	M. M. M. M.	461941	M. M. M. M.
461942	M. M. M. M.	461943	M. M. M. M.	461944	M. M. M. M.	461945	M. M. M. M.
461946	M. M. M. M.	461947	M. M. M. M.	461948	M. M. M. M.	461949	M. M. M. M.
461950	M. M. M. M.	461951	M. M. M. M.	461952	M. M. M. M.	461953	M. M. M. M.
461954	M. M. M. M.	461955	M. M. M. M.	461956	M. M. M. M.	461957	M. M. M. M.
461958	M. M. M. M.	461959	M. M. M. M.	461960	M. M. M. M.	461961	M. M. M. M.
461962	M. M. M. M.	461963	M. M. M. M.	461964	M. M. M. M.	461965	M. M. M. M.
461966	M. M. M. M.	461967	M. M. M. M.	461968	M. M. M. M.	461969	M. M. M. M.
461970	M. M. M. M.	461971	M. M. M. M.	461972	M. M. M. M.	461973	M. M. M. M.
461974	M. M. M. M.	461975	M. M. M. M.	461976	M. M. M. M.	461977	M. M. M. M.
461978	M. M. M. M.	461979	M. M. M. M.	461980	M. M. M. M.	461981	M. M. M. M.
461982	M. M. M. M.	461983	M. M. M. M.	461984	M. M. M. M.	461985	M. M. M. M.
461986	M. M. M. M.	461987	M. M. M. M.	461988	M. M. M. M.	461989	M. M. M. M.
461990	M. M. M. M.	461991	M. M. M. M.	461992	M. M. M. M.	461993	M. M. M. M.
461994	M. M. M. M.	461995	M. M. M. M.	461996	M. M. M. M.	461997	M. M. M. M.
461998	M. M. M. M.	461999	M. M. M. M.	462000	M. M. M. M.	462001	M. M. M. M.

461520	M.	ANNE	1460 PROULX	LASALLE
461530	M.	BERNARD JACQUES	148 ROISCHATEL	PONT-VIAU
461505	M.	BLUTEAU	35 ST-ANDRE	LONGUEUIL
461504	M.	BREMAN	158 DE-BRILLON	ROUCHERVILLE
461507	MME	CHAMPAGNE JY	1221 DUINN	LONGUEUIL
461521	M.	CHENINARD	110 MC-NICCOLL	DORVAL
461556	M.	COUTURE YV S	12736 VAILLENT	MTL-NORD
461477	M.	DARANT	2722 DORCE-LE-GANT	LASALLE
461498	M.	DESCHAMPEL	1448 ST-BERMAIN	MONTREAL
461570	M.	DOLAC MARGIE	425 DE-AVENUE 45	PTF-AUX-TREMBLES
461540	MME	DULLET DAVID	1562 CONNELL	MONTREAL
461555	M.	DUPRE JEAN	740 WISMAN	DUTREMONT
461522	M.	ELAHLEAU CAMILLE	442 CHENEE-LA-BRETAGNE	PONT-VIAU
461503	M.	EAMONTAGNE LEO	1140 DARTIER	LONGUEUIL
461558	M.	FAVIGNIER	3039 LACOMBE	MONTREAL
461498	M.	LEBOUX	8870 JEAN-LAJOTTE	ST-LEONARD
461552	M.	LUCASSE R.	10926 LONDON	MTL-NORD
461589	M.	MARGITTE	5132 STE-MARIE	MONTREAL
461453	M.	MONTAGANO PHARM.	5511 CHARLEROI	MONTREAL
461550	M.	PEARSON PAUL	8527 SHERBROOKE EST	MONTREAL
461466	M.	PLOUFF	11605 LEPINE	PIERREFONDS
461553	M.	REVAULT	4030 3E,RUE #3	CHOMEDÉY-LAVAL
461465	M.	ROY	10423 HOGUE	MONTREAL
461519	M.	ST-ARMAND	2350 NICOLAS-PERROT	NOUV. BORDEAUX
461571	M.	VENNE JOSEPH	771 1ERE-AVENUE #2	PTF-AUX-TREMBLES

Sans un redressement des investissements dans Montréal, c'est toute l'économie du Québec qui risque de s'effondrer

— Jean Marchand

OTTAWA (PC) — "C'est toute l'économie du Québec qui menace de s'effondrer si d'ici trois ans la région de

Montréal ne connaît pas un sérieux redressement des investissements. Si nous voulons rétablir la situation éco-

nomique du Québec, nous devons en premier lieu nous attaquer aux problèmes de Montréal."

Le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, s'exprimait ainsi hier devant le comité d'expansion économique régionale des Communes. Ce comité étudie en ce moment les amendements à apporter à la Loi d'aide au développement économique régional.

Ces amendements rendraient Montréal, et trois comtés fortement touchés par le chômage du sud-est de l'Ontario, éligibles à un programme spécial d'aide du gouvernement fédéral et ce jusqu'au 31 décembre 1973.

M. Marchand répliquait à un député des Maritimes qui prétendait que ces changements nuiraient à ces provinces dans leurs efforts de développement industriel.

Le ministre estime que le programme spécial qui ferait bénéficier les industries intéressées à s'établir dans la région de Montréal de subventions de 10 pour cent du capital investi pourrait bien stimuler des investissements de \$500 à \$600 millions en moins de 18 mois.

M. Marchand croit que 1973 est une date très réaliste pour l'échéance du programme. "Si d'ici 1973, a-t-il dit, le programme n'est pas contrecarré, nous aurons résolu le problème."

Le ministre a ajouté que sans ce programme spécial, les investisseurs continueraient d'ignorer la région de Montréal, ce qui se traduira nécessairement par une augmentation du taux de chômage.

Les amendements à la Loi d'aide au développement économique visent seulement à encourager les investissements dans la région de Montréal et non à faire de Montréal une zone désignée au même titre que d'autres régions canadiennes défavorisées.

Les députés conservateurs McGrath, du Nouveau-Brunswick et John Ludrigan, de Terre-Neuve qui siégeaient sur le comité ont protesté en disant que Montréal ne souffrait que du ralentissement

général de l'économie canadienne et qu'un tel programme finirait par nuire aux Maritimes.

"L'expansion régionale est un échec total dans ma province," a dit M. Ludrigan. Sans toutefois nier le fait

que Montréal a besoin de stimulants économiques, M. Ludrigan a accusé M. Marchand de ne pas avoir su

adapter ses programmes d'expansion régionale à l'industrie forestière et de la pêche de Terre-Neuve.

COGNAC MARTELL

plus de 250 ans de tradition française



VENDU DANS
LES MAGASINS
DE LA R.A.Q.

★★★ 12 oz: 124D

★★★ 25 oz: 124E

MÉDAILLON VSOP: 124F

CORDON BLEU: 124H

Pour renseignements:

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
D'IMPORTATION**

Téléphone: 932-7249

La couleur des médicaments

Un même médicament présenté sous forme de pilules ou de dragées, n'a pas le même effet sur un même individu s'il est de teinte rouge, verte, noire ou jaune. C'est ce qu'a établi une équipe de chercheurs médicaux américains.

Des remèdes à produit actif identique, mais de couleur différente ont été administrés successivement pendant plus ou moins rapidement guéris selon la couleur.



Centre de Main-d'oeuvre du Canada

A ceux qui en ont besoin— le CMC offre ses services

S'il vous est impossible de recourir aux services du CMC durant les heures de bureau, nos conseillers en main-d'oeuvre sont heureux de vous offrir leurs services le soir. Les conseillers en main-d'oeuvre peuvent vous renseigner sur:

- les cours à votre disposition
- l'orientation professionnelle
- les emplois disponibles, dans la région ou ailleurs
- les qualifications requises pour ces emplois
- les allocations de déplacement

Le Centre de Main-d'oeuvre du Canada vous ouvre la porte du monde du travail.

Nous sommes à votre service, téléphonez à votre



Centre de Main-d'oeuvre du Canada

Le numéro est dans l'annuaire.

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

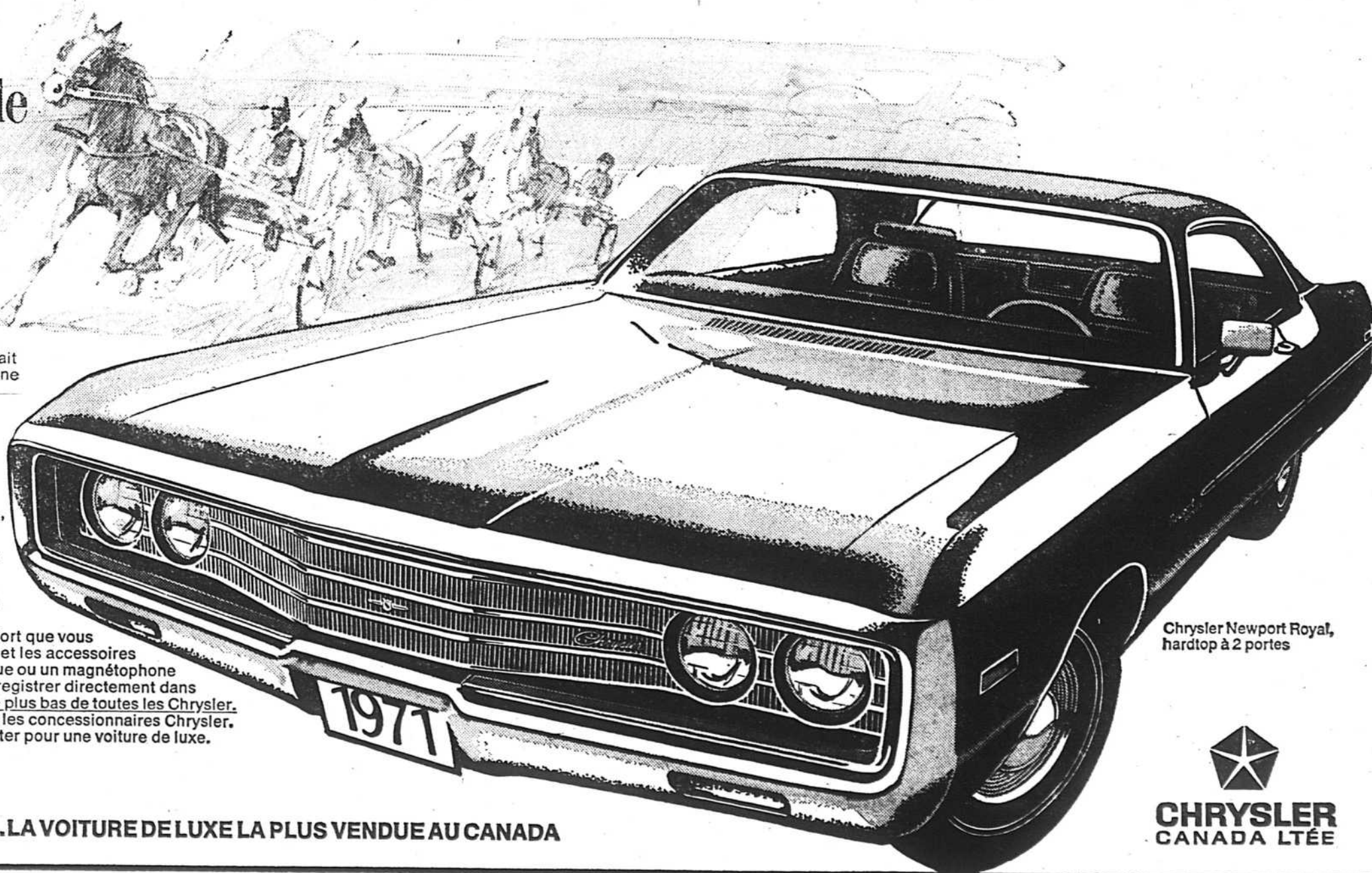
VOICI LA CHRYSLER NEWPORT ROYAL

Une toute nouvelle série Chrysler à un nouveau bas prix.

La Chrysler Newport Royal témoigne d'un fait inusité dans notre monde d'aujourd'hui — une toute nouvelle voiture de luxe à un tout nouveau bas prix.

La Newport Royal n'est pas une petite version de la Chrysler. C'est une voiture de luxe pleine longueur qui dénote le même soin minutieux dans la mécanique au même titre que les voitures des autres séries Chrysler. Elle possède le silence éloquent du fameux roulement "tranquillité" Chrysler. Sur les trois modèles Chrysler Newport Royal — une hardtop 2-portes, une hardtop 4-portes et une sedan 4-portes — le nouveau moteur V-8 360 de Chrysler et la boîte de vitesses automatique font partie de l'équipement standard.

La Chrysler Newport Royal offre tout le confort que vous attendez de trouver dans une Chrysler et les accessoires facultatifs — comme un toit ouvrant électrique ou un magnétophone stéréo à cassette avec microphone pour enregistrer directement dans votre voiture. De plus, son prix d'achat est le plus bas de toutes les Chrysler. Voyez la toute nouvelle Newport Royal chez les concessionnaires Chrysler. Il est maintenant plus facile que jamais d'opter pour une voiture de luxe.



Chrysler Newport Royal, hardtop à 2 portes

CHRYSLER

...LA VOITURE DE LUXE LA PLUS VENDUE AU CANADA



**CHRYSLER
CANADA LTÉE**

Un cadeau de Noël formidable qui saura plaire à toute la famille

Fameux magnétophone à cassette "Solid State" piles/électricité marque réputée **PANASONIC**

Très bas prix!

37⁷⁷

ch.

Adaptateur C.A. 3.77 en plus.

Un magnétophone "Panasonic" offert à si bas prix... c'est une véritable aubaine!

- Puissant amplificateur "Solid State" pour son instantané.
- Grand haut-parleur pour reproduction impeccable.
- Pour cassettes pré-enregistrées ou enregistrement de cassettes vierges.
- Fonctionne avec piles "C" ou à l'électricité.
- Fonctionne horizontalement ou verticalement.
- Complet avec microphone à télécommande, piles, cassette de démonstration et écouteur.
- Adaptateur C.A. 3.77 additionnels.

Rayon 770 au cinquième.



Commandes postales et téléphoniques exécutées
842-7221

Vente Géante de Disques

La grande vente de microsillons que vous attendiez avec impatience! Profitez de ces bas prix pour vous monter une disquette variée et agréable! Plusieurs autres disques non représentés sur cette page, sont également disponibles aux mêmes prix.

Bas prix!

44⁷

ch.



SWBB 633
Grand Funk Live Album.
Are you ready. Words of wisdom. 4.47



SPAX 67130
Edith Piaf. Mon vieux
Lucien. C'est l'amour.
4.47



SMAS 3368
Ringo Starr. Beaucoup of
Blues. Love don't last
long. 4.47



STAO 3363
Paul McCartney. The
Lovely Linda. Maybe I'm
amazed. 4.47



SMAS 498
Quick Silver Messenger.
Wolf Run. Cobra. 4.47



ISO 1150
Hair. Aquarius. Good
morning starshine. 4.47



SD 7200
Crosby Still Nash &
Young. Carry on. Déjà vu.
4.47



SD 7201
Led Zeppelin No. 3.
Immigrant Song. 4.47



KC 30130
Santana. Singing Winds.
Crying Beasts. Black
Magic Woman. 4.47



KC 30290
Bob Dylan. If Not For
You. New morning. 4.47



KC 30090
Blood, Sweat & Tears. Hi-
De-Ho. Fire and Rain.
4.47



SMAS 2553
The Beatles. Lucy in the
Sky with Diamonds. Get-
ting Better. 4.47



ST 70025
Pierre Lalonde. Quand
l'auras vingt ans. J'ai du
bon feu. 3.37



SKAO 406
Grand Funk. Please don't
worry. Paranoid. 3.37



ST 70026
Pierre Lalonde. Caroline.
Something. 3.37



SPAX 68058
Edith Piaf. Non j'en re-
grette rien. C'est à Ham-
bourg. 3.37



67303
Georges Moustaki. Dans
mon hamac. Le marteau
d'or. 3.37



LSP 4359
The Guess Who. Hand me
down world. Bus rider.
3.37



LSP 4362
Elvis Presley On Stage.
The Wonder of You.
Sweet Caroline. 3.37



68050
Enrico Macias. Un soir
d'été. Chiquita. 3.37



PCS 4009
Roger Whittaker. Mon pays
bleu. Le Mistral. 3.37



KS 101
Claude Léveillée. C'est moi
qui ce soir. Cette grève.
3.37



SD 8266
King Crimson. Peace. Cat
Food. 3.37



SKAO 471
Pink Floyd. Atom Heart
Mother. Alan's psychede-
lic breakfast. 3.37

Rayon 770 au cinquième.

Commandes postales et téléphoniques exécutées **842-7221**.

HEURES D'AFFAIRES:

Du lundi au samedi
en ville de 9 h à 21 h
Fairview et Anjou de 9 h 30 à 21 h.

Les 3 magasins ouverts
samedi de 9 h à 21 h.

Service téléphonique ouvert

Du lundi au samedi
de 8 h 30 à 21 h.

COMPOSEZ: **842-7221**



Simpsons
EN VILLE
FAIRVIEW-POINTE-CLAIRE
LES GALERIES D'ANJOU

OUVERT CHAQUE SOIR JUSQU'À Y COMPRIS LE SAMEDI

D'ICI À NOËL

En ville de 9 h à 21 h — Fairview et Anjou 9 h 30 à 21 h. (Samedi 9 h à 21 h)

9^{h.}



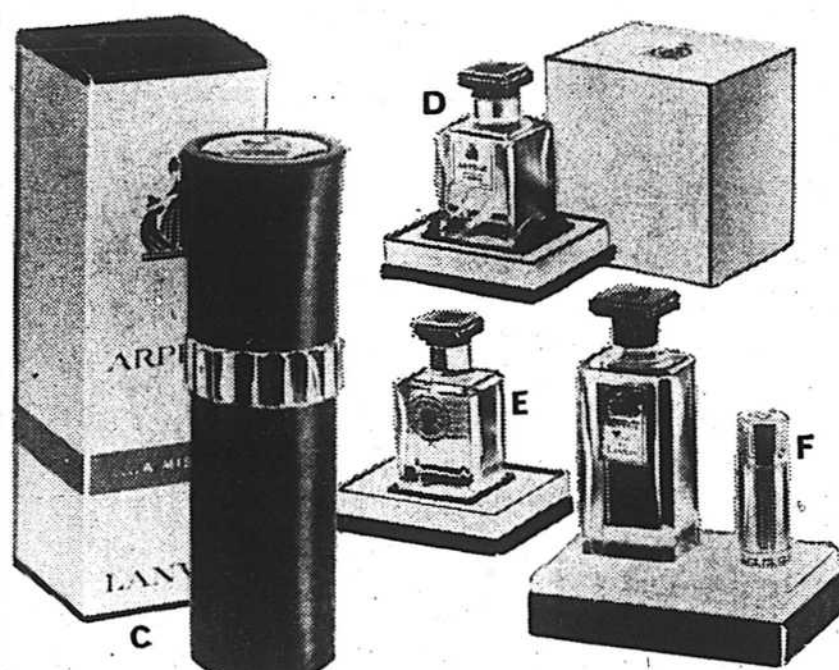
Une vraie promesse... "Je reviens" de WORTH

Un arôme capiteux et léger... universellement recherché par la femme élégante.

A. Eau de toilette, 4.25 à \$12. Tel illustré 2 on.
B. Parfum, 6.75 à \$20. Tel illustré 1/2 on.

\$7 ch.
\$19 ch.

(non illustré). Eau de Cologne, 3.50 à 10.25 ch.



Pour celle que vous aimez... les parfums de LANVIN

La merveilleuse gamme des arômes "Arpege" et "My Sin" de Lanvin... un cadeau de Paris pour charmer son Noël.

C. Eau de Lanvin, "Arpege" et "My Sin" en atomiseur, 2 on.

750 ch.

E. Parfum "My Sin" 5.50 à 22.50. Tel illustré, 1/2 on.

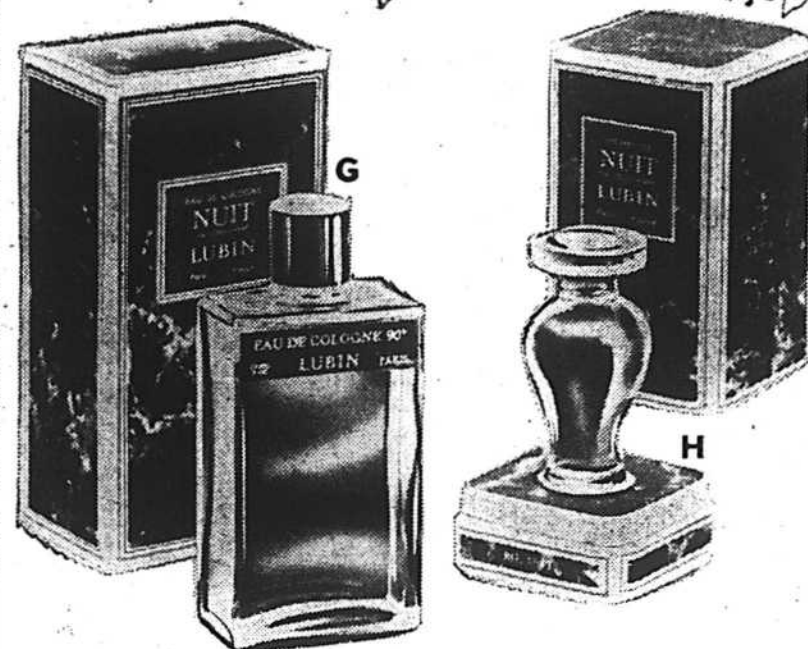
\$8 ch.

D. Parfum "Arpege" 5.50 à 27.50. Tel illustré 1/2 on.

1650 ch.

F. Duo-cadeau... comprenant 1/2 on parfum et 1 1/2 on Eau de Lanvin en un délicat flacon en cristal.

850 ch.



Nuit de Longchamp... une création signée LUBIN

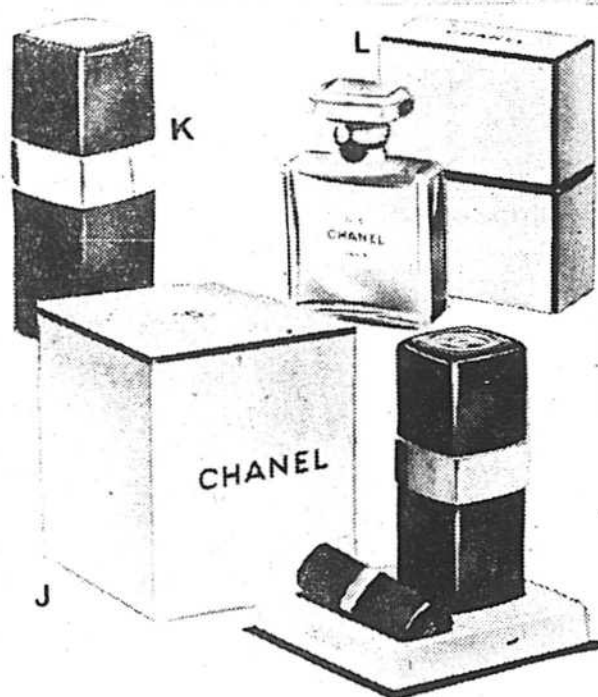
Toute la fraîcheur d'une nuit d'été... un parfum qui ravira les brunes et les blondes... à offrir la nuit de Noël.

G. Eau de Cologne, 2.25 à \$7.75. Tel illustré 1 1/2 on.

525 ch.

H. Parfum, 6.50 à 18.50. Tel illustré 1/2 on.

1150 ch.



Le fameux parfum No 5 de CHANEL

Un des parfums français les plus connus... mais qui demeure toujours aimé et adopté... car son arôme est si attachant.

J. DUO-CADEAU... comprenant parfum pour sac et eau de Cologne 2 on en atomiseur.

1250 ch.

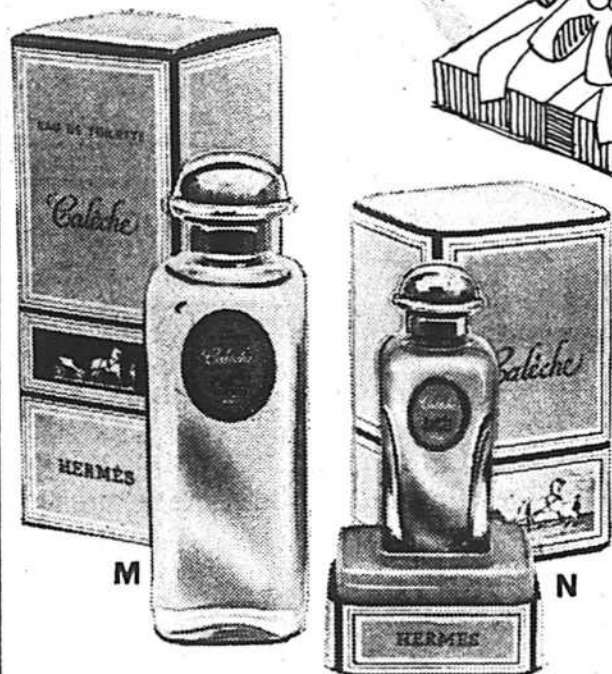
K. EAU DE COLOGNE... en atomiseur, 1 1/2 on.

675 ch.

Recharge 1.75 ch.

L. PARFUM... 5.75 à \$30. Tel illustré.

1650 ch.



Noblesse Oblige "Calèche" de HERMÈS

Hermès... synonyme de noblesse... dignité... raffinement pour la femme de goût...

M. EAU DE TOILETTE "Calèche"... 6.50 à \$15. Tel illustré 4 on.

\$10 ch.

N. PARFUM "Calèche"... \$10 à \$27. Tel illustré 1 oz.

\$27 ch.



Pour elle... Doux arômes GIVENCHY

"Le Dé" et "L'Interdit"... deux arômes de Givenchy interdits à la femme qui ne veut point plaire.

P. PARFUM "L'INTERDIT"... 7.50 à \$20. Illustré 1/2 on.

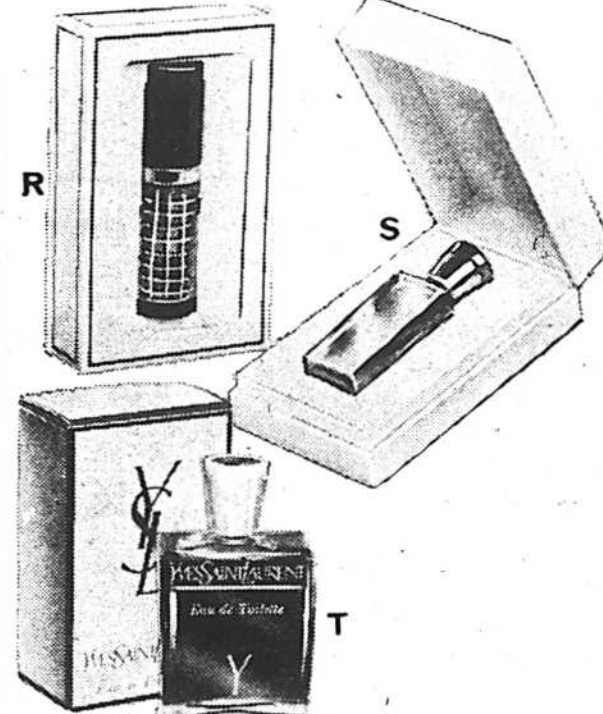
1250 ch.

Q. EAU DE TOILETTE "INTERDIT"... \$5 à \$8, 3 1/2 on.

\$8 ch.

Aussi disponible (non illustré): Parfum "Le Dé", 7.50 à \$20.

Eau de toilette — "Le Dé" (non illustré) \$5 à \$8 ch.



Des arômes signés YVES SAINT LAURENT

Un nom qui sait habiller la femme de... féminité en lui offrant des parfums qui lui conviennent.

R. PARFUM en atomiseur pour sac à main. Tel illustré 1 1/2 on.

1250 ch.

S. PARFUM... 1/2 on. \$11 ch., 1 on. 18.50 ch., 1 on.

\$32 ch.

T. EAU DE TOILETTE 2 on., 7.50 ch., 4 on. 12.50 ch., 8 on.

1750 ch.



Pour elle... Femme de MARCEL ROCHAS

"Femme"... un nom qui désigne arôme doux et délicat... emprunté à la beauté et à la grâce de celles qui sauraient si bien le porter.

U. EAU DE TOILETTE 4.50 à 12.50. Tel illustré.

\$7 ch.

V. PARFUM \$6 à \$30. Tel illustré.

1850 ch.



Fameux "Écusson" de Jean D'ALBRET

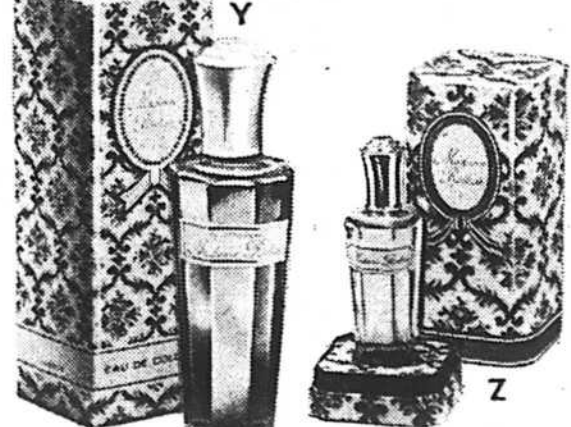
Léger... audacieux... dédié à la femme moderne et active qui choisit son parfum et son eau de Cologne selon sa personnalité.

W. PARFUM... \$5 à \$17.50. Tel illustré, 1/2 on.

1750 ch.

X. EAU DE COLOGNE \$5 à 11.50. Tel illustré, 3/4 on.

750 ch.



"Madame Rochas" de MARCEL ROCHAS

Un hommage à la beauté et à l'élégance... une création inoubliable de Marcel Rochas.

Y. EAU DE COLOGNE, \$7 à \$12. Tel illustré, 4 on.

\$7 ch.

Z. PARFUM... \$6 à \$30. Tel illustré, 1/2 on.

\$10 ch.



Offrez "Casaque" de Jean D'ALBRET

Un arôme qui se veut vif, dynamique... tout en étant point gênant... un arôme de jour pour la femme qui travaille.

AA. PARFUM... \$6 à \$17.50 ch. Tel illustré, 1/2 on.

\$10 ch.

BB. EAU DE COLOGNE \$5 à \$11.50 ch. Tel illustré, 7 on.

1150 ch.

Rayon 701, au rez-de-chaussée

Commandes postales et téléphoniques exécutées 842-7221

C'EST SIMPSONS... et d'autres
bons achats à l'endos de cette page

HEURES D'AFFAIRES SIMPSONS

Lundi au samedi
en ville de 9 h à 21 h.
Fairview et Anjou 9 h 30 à 21 h.

Les 3 magasins ouverts
samedi de 9 h à 21 h.

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 842-7221

Du lundi au samedi
de 8 h 30 à 21 h.



Simpsons
EN VILLE
FAIRVIEW PONTE-CLAIRE
LES GALERIES D'ANJOU

OUVERT CHAQUE SOIR JUSQU'À Y COMPRIS LE SAMEDI

En ville: de 9 h à 21 h. — Fairview et Anjou de 9 h 30 à 21 h. (samedi de 9 h à 21 h.)

9^{h.}



Gants souples cuir doublé

Une suggestion-cadeau de Simpsons... qui veut comme vous faire son bonheur à Noël.

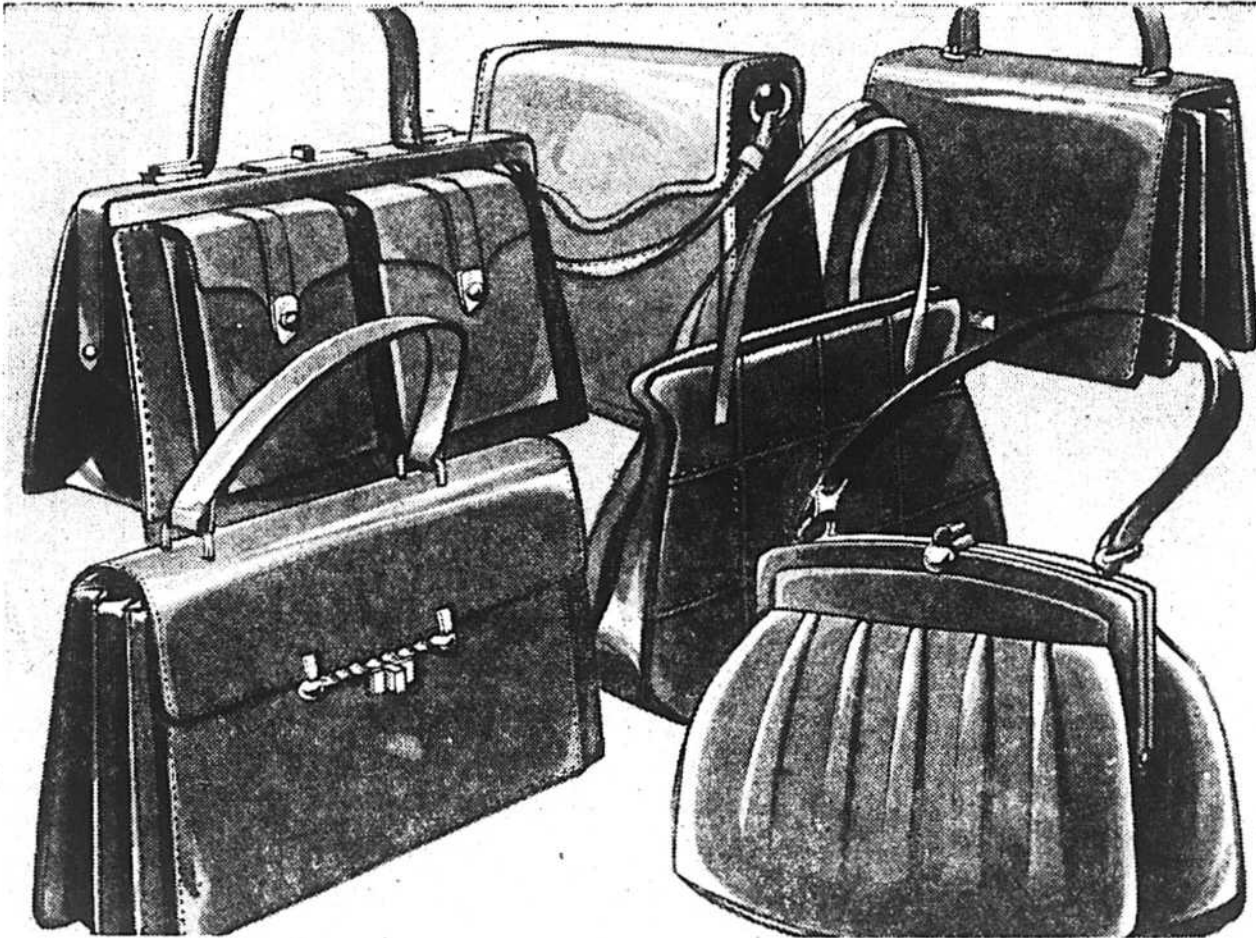
- Peau souple, longueur bracelet, finition à surpiqures.
- Pointures 6, 7, 7 1/2.

A. Un parmi plusieurs. Modèles avec doublure acrylique. Noir seulement. **698^{pai.}**

B. Un parmi plusieurs. Modèles avec doublure acrylique. **798^{pai.}**

Rayon 708 au rez-de-chaussée

Pas de commandes postales ni téléphoniques



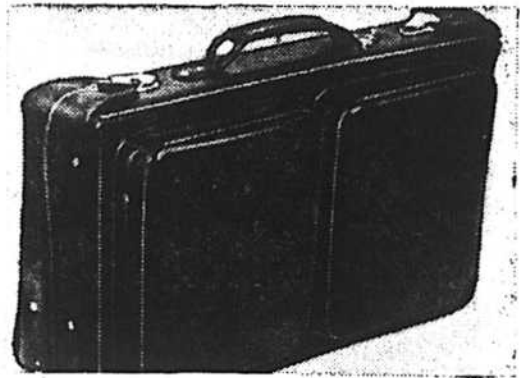
Pour Noël... Offrez-lui un joli sac à main en cuir

Orig. \$21. à \$60.

1050 à 299^{ch.}

Simpsons vous présente sa ravissante collection de sacs à main... qui vous permettra de choisir celui qui répondra à ses préférences. Tous à des bas prix exceptionnels... des cuirs souples ou au fini grenu... des modèles nouveaux, originaux, sport, élégants ou classiques... des teintes sobres de noir, brun, marine... ou plus audacieuses. Venez tôt... profitez d'un meilleur choix. Rayon 702 au rez-de-chaussée

Pas de commandes postales ni téléphoniques



Rabais \$10! Sac voyage en vinyl

\$15^{ch.}

Rég. \$25.

- Vinyl lavable, très résistant.
- Modèle léger, se glissant facilement sous un siège d'avion. Possède support pour couverts, 1 grande pochette, 2 petites.
- Dim.: 21 x 13 x 7".



Sac de sport en cuir durable

\$25^{ch.}

- Résistant cuir de vache, ton tan.
- Modèle avec solide glissière, serrure à clé, pochette à soulier
- Dim.: 20 x 12 x 10".
- Aussi disponible 18 x 10 x 9" **12.98^{ch.}**

Rayon 700 au sixième

Commandes postales et téléphoniques exécutées 842-7221



Perruques à coiffure permanente en fibre "Hairlon" si naturelle

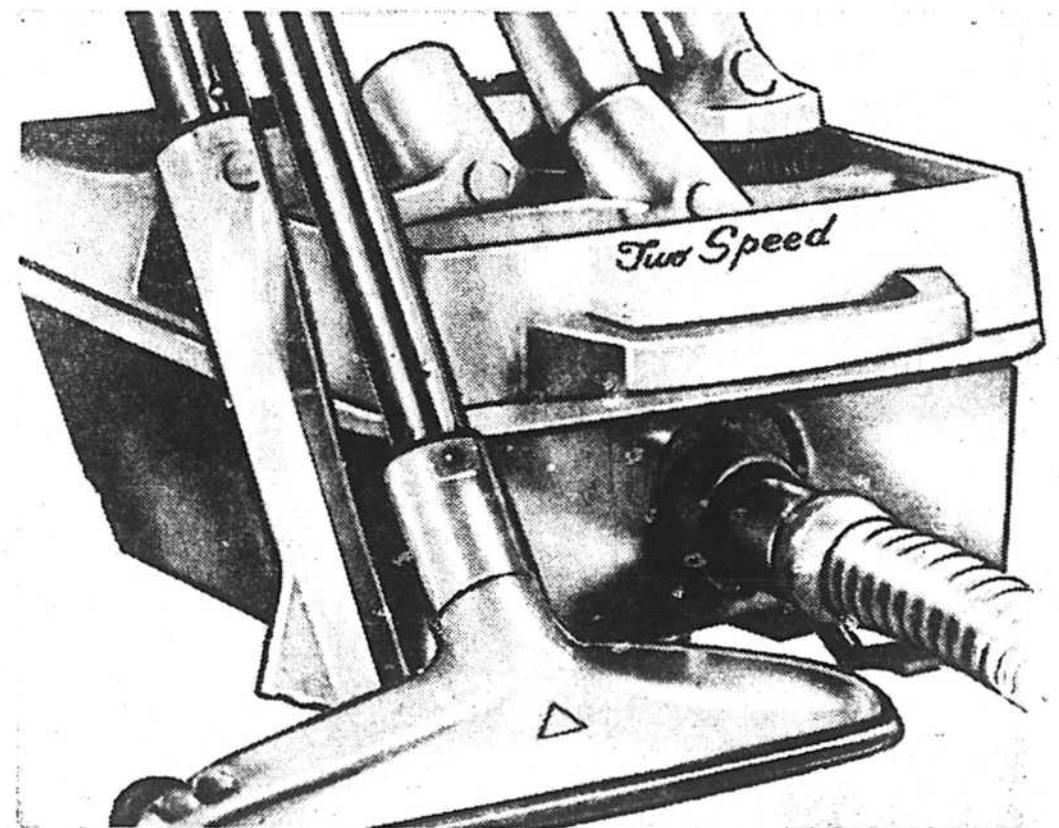
\$45^{ch.}

Boucles folles ou mèches courtes... adoptez une tête nouvelle... spécialement durant cette période des festivités... ces perruques sont en fibre synthétique souple comme des cheveux naturels... extensible pour un maximum de confort... lavable pour un minimum de soucis.

- A. La "Freedom" tête aux boucles légères.
- B. La "Grovonor" cheveux courts à la coupe sophistiquée.

Rayon 730 au deuxième

Pas de commandes postales ni téléphoniques



Luxeux aspirateur 2 vitesses de Kenmore

Orig. 119.98 **84.98^{ch.}** Mens. \$8

Faites son bonheur à Noël... et tous les autres jours de l'année, en lui offrant ce fameux modèle avec cordon à auto-enroulement.

- Puissant moteur 2.3 CV, 2 vitesses pour tout genre de carpettes (sauf celle à longs poils), roulettes qui ne marquent pas.
- Complet avec accessoires de nettoyage rangés dans un porte-accessoires incorporé. Sacs à poussières 1 pour 1.25

Rayon 748 au quatrième

Commandes postales et téléphoniques exécutées 842-7221

Suggestion-emplettes du "Reine Elizabeth"

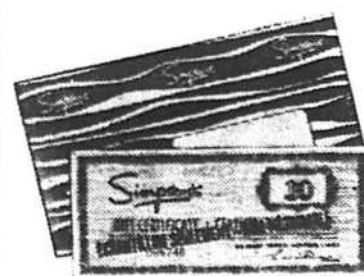
Réservez une chambre
pour un jour
de 10 h. à 22 h.

\$8

avec
stationnement
gratuit

Un endroit au cœur du centre-ville! Une chambre qui vous permettra de vous reposer, de vous relaxer, de déposer vos paquets et aussi de téléphoner aux parents et amis! Une idée géniale... et Simpsons est à deux pas de l'hôtel Reine Elizabeth!

Pour faire agréablement vos emplettes utilisez votre compte Simpsons
Si vous n'en avez pas, faites-en ouvrir un dès maintenant.



Un certificat-cadeau de Simpsons offre l'avantage du choix

Soyez avec l'embaras du choix, si vous doutez de la taille... de la pointure... n'hésitez pas à offrir le cadeau idéal, celui qui permet le choix personnel.

Les certificats-cadeaux Simpsons de \$2 à \$200 sont en vente au Rayon des Renseignements au rez-de-chaussée ainsi qu'au Bureau d'achat au septième. Également en vente à Fairview et Anjou.

Simpsons

cadeaux Ruban Rouge

de SIMPSONS



CHAUD DORMEUSE DE "DAVIS" POUR ENFANTS Fameuses dormeuses garanties pour 1 an. Confortable et chaud tissu Acrylic® lavable à la machine. Pour les enfants c'est un cadeau parfait. Ton mais avec imprimés. Pour 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9-8, 7.98 Rayon 744 au deuxième



JOLIE DORMEUSE "HONEYCHILD BABY-GRO" Dormeuse en tissu coton éponge extensible. Elle grandit avec bébé! Parfaite pour dormir ou pour jouer. Fermeture à boutons-pression. Blanc, rose, aqua, bleu, jaune. P-nouveau-né jusqu'à 14 lb; M-15 à 25 lb; G-26 à 36 lb. 9-D, 3.98 Rayon 744 au deuxième

Les jeunes ont aussi leur mode

Simpsons a écouté le Père Noël qui a suggéré des idées-cadeaux formidables pour les jeunes! Des vêtements à la mode, amusants à porter le jour ou la nuit, à l'intérieur ou à l'extérieur... des vêtements de couleur, de coupe nouvelle et, bien sûr, toujours confortables.

Les cadeaux Ruban Rouge de Simpsons... un monde merveilleux de cadeaux de toutes sortes et pour tous les goûts. Gardez précieusement toutes les pages cadeaux Ruban Rouge, elles vous seront utiles pour vos achats ultérieurs.

COMPOSEZ 842-7221 pour les cadeaux Ruban Rouge

et soyez prêts pour les Fêtes. Venez ou encore écrivez au Service des emplettes de Simpsons. Simpsons... le magasin de l'arbre de Noël où vous trouverez tout ce dont vous rêviez offrir à Noël.



ENS. LANDAU "MOTHERS PET" DE "CLAIRE BELL" Confortable capuchon avec chaussons et mouillies. Pour 12, 18, 24 mois; rose, bleu, mais ou aqua. Extérieur en nylon 1 pièce, doublure polyester matelassée. 9-E, 16.98. Ens. 2 pcs peluche Orlon® doublure polyester fiberfill. 9-G, 19.98. Pas de commandes. Rayon 744 au deuxième



PANTALON ET MAILLOT-T DE "SCOUT TEX" Maillot-T avec patte de boutonage. Tricot de coton facile à laver. Marine, brun ou rouge vin. Pour 4, 5, 6, 6x. 9-H, 3.98. Pantalons "Scout Tex" jambes évasées. Tissue nylon et coton. Brun, marine ou vert. Pour 4, 5, 6, 6x. 9-J, 6.98. Rayon 744 au deuxième



COQUETTE ROBE DE CHAMBRE DE "HEITNER" En nylon matelassé à motif de fleurs, garniture de dentelle, liseré à la taille et ceinture. Rose ou jaune. Pour 8, 10, 12, 14, 9-K, \$15. Mêmes modèles et couleurs mais pour petites filles, 2, 3, 4, 5, 6, 6x. 9-L, \$12. Second choix de couleur. Rayon 744-745 au deuxième



MIGNONS VETEMENTS DE NUIT DE "LUTLEY" Tous en flanellette de coton. Pyjama "Clippie". Imprimé ton bleu ou jaune. Pour 2, 4, 6, 6x. 9-M, 3.98. Imprimé floral abstrait ton jaune ou bleu. 8, 10, 12, 14, 9-P, 5.5. Pyjama 1 pièce ton rose ou vert imprimé. 2, 4, 6, 6x. 9-N, 3.98. Pyjama 1 pièce imprimés marguerites ton rose ou jaune. 8, 10, 12, 14, 9-O, 5.5. Second choix de couleur. Rayon 744-745 au deuxième



ELEGANTS VETEMENTS DE "NATIONAL KNITTING" Fameux chandails à la mode... un cadeau qu'il appréciera! Chemise en tricot de coton, patte de boutonage. 9-R, 5.99. CHANDAIL A LA MODE EN ORLON® "PURETEX". Modèle à la mode en tricot côtelé. Marine,ivoire, nouveau rouge. 9-S, 7.99. Les 2 modèles tailles P (8-10), M (12-14), G (16, 18). Rayon 714 au deuxième



Faites vos emplettes de Noël avec un compte Simpsons

Si vous n'en avez pas, faites-en ouvrir un dès maintenant

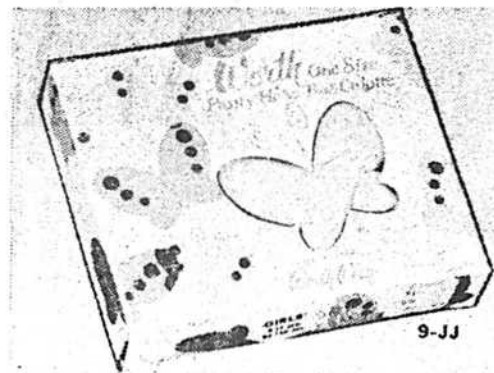


Une idée originale

Un cadeau en boîte

Vous faites placer le cadeau dans une boîte en métal que l'on ouvrira ensuite avec un ouvre-boîte. Une idée amusante et originale. Elle permet aussi l'emballage de cadeaux fragiles qui risqueraient de se briser. Choix de différentes étiquettes décoratives. Petite boîte d'une hauteur de 4 1/2 po., diamètre 4 po. ch. **59c**

Grande boîte d'une hauteur de 7 po., diamètre 6 po. ch. **98c**



BAS-CULOTTE UNE TAILLE POUR FILLETES. Un cadeau de Noël que toutes apprécieront! Peut être porté c'est si léger. Une seule taille pour 7 à 14. Tons bleu opaque, noir, beige, brun ou rouge. 9-JJ, 79c, 2 pour 1.49. Rayon 745 au deuxième



LE NOUVEAU MONOPIECE "CHAT" POUR FILLETES. Nouveau, amusant et confortable! Fameux tricot de nylon extensible parfait sous-vêtement pour le ski, le patinage, le toboggan. Bleu roi, ton or, bourgogne ou vert. Pour 7-9 (55 à 70 lb.), 10-12 (70 à 85 lb.), 12-14 (85 à 100 lb.). 9-HH, 5.98. Rayon 745 au deuxième



TOUS LES BEBES RAFFOLENT D'UN MOBILE. Fameux mobile avec oiseaux. Peut s'attacher au moise, au parc. Bébé s'amusera pendant des heures et des heures et aussi ce mobile développe mentalement et physiquement puisqu'il procure de l'exercice aux yeux, tête et bras. 9-GG, 2.98. Rayon 744 au deuxième



La Boutique de l'arbre de Noël

Elle est ouverte au quatrième et vous propose un choix merveilleux d'arbres et de décorations de Noël.

Rayon 710, au quatrième.



POUR LE SPORT! ROBE STYLE KARATE "BOOJADY" Tissu coton éponge de "Tex-Made". Tons vert, bleu ou bronze avec rayures contrastantes. Pour 8 à 16: P.M.G. 9-T, 10.99. CONFORTABLE POLOJAMA DE MARQUE "PENMANS". Tissu coton entrecroisé. Poignets et encolure en Lycra®. Bleu, Vert ou rouge naprika. Pour 8 à 16: P.M.G.TG. 9-U, 4.79. Rayon 714 au deuxième



CONFORTABLES VESTES SPORT DE "UTEX" Vos garçons seront bien au chaud et à la mode. Suedine avec doublure peluche Orlon®. Beige martini ou bronze. Pour 12 à 20. 9-Z, 26.98. Veste en laine doublée rayonne. Poches plaquées. Coupe amincissante. Ton sable ou bleu aviation. Pour 10 à 20. 9-AA, 29.98. Rayon 714 au deuxième

OUVERT CHAQUE SOIR JUSQU'À 9 H Y COMPRIS LE SAMEDI

SIMPSONS ... ET D'AUTRES BONS ACHATS A L'ENDOS DE CETTE PAGE